

# FETEN 2021

**Feria Europea  
de Artes Escénicas  
para niños y niñas**

Del 9 al 14 de mayo  
GIJÓN/XIXÓN



30

**FETEN  
1991-2021**

Feria Europea  
de Artes Escénicas  
para niños y niñas

<b>3</b>		<b>Presentación de la alcaldesa</b>
<b>7</b>		<b>Calendario completo de actividades</b>
<b>19</b>		<b>Espectáculos</b>
<b>99</b>		<b>Exposición   Pieza audiovisual</b>
<b>105</b>		<b>Otras actividades para profesionales</b>
		<b>106</b>  Encuentro internacional FETEN 2021
		<b>108</b>  Presentaciones
		<b>110</b>  Encuentros   Taller
<b>111</b>		<b>Relación de compañías</b>
<b>112</b>		<b>Ferias de teatro 2021</b>
<b>114</b>		<b>Créditos</b>

## Presentación

No es nada fácil que un evento cultural sobreviva durante tres décadas, y mucho menos que alcance esa longevidad erigido en un referente del sector que constituye su motivo y su razón de ser. FETEN, la Feria Europea de Artes Escénicas para Niñas y Niños, es uno de los estandartes indiscutibles de la ciudad gracias a una coherencia y un compromiso que no sólo se mantienen firmes desde sus inicios, sino que han sabido adaptarse y renovarse para seguir cumpliendo, treinta años después de su primera edición, el propósito para el que fue concebida: reivindicar la importancia de las artes escénicas orientadas al público infantil y juvenil, servir de plataforma para sus profesionales y acoger en su programa las mejores propuestas, las más arriesgadas, las más punteras, para ofrecer desde aquí nuevas vías a su difusión.

Ese compromiso que la ciudad y la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular mantienen con FETEN

Nun ye gota fácil qu'un eventu cultural sobreviva tres décadas, y muncho menos que llegue a esa edá siendo un referente del sector que constituye'l so motivu y razón de ser. FETEN, la Feria Europea d'Artes Escéniques pa Neñes y Neños, ye ún de los emblemes indiscutibles de la ciudá gracias a una coherencia y un compromisu que non solo se mantienen firmes dende l'entamu, sinón que supieron adautase y renovase pa siguir cumpliendo, trenta años dempués de la so edición primera, el propósitu pal que se concebió: reivindicar la importancia de les artes escéniques empobinaes al públicu infantil y a la mocedá, sirvir de plataforma pa les y los profesionales y acoyer nel so programa les meyores propuestas, les más arriesgaes, les que más rescampen, pa ofrecer dende equí vies nueves a la so difusión.

Esi compromisu que mantienen la ciudá y la Fundación Municipal de Cultura, Educación

se manifiesta siempre, pero se hace aún más evidente en este año en que las circunstancias sanitarias impiden que las celebraciones del 30 aniversario se lleven a cabo del modo que hubiésemos querido. Pese a las incertidumbres, siempre tuvimos claro que la trigésima edición de FETEN debía salir adelante, porque entendemos que la cultura es un bien irrenunciable en tanto que constituye el espejo en el que una sociedad se contempla a sí misma y porque, si algo ha quedado demostrado en el tiempo que llevamos conviviendo con el coronavirus y sus efectos, es que las actividades escénicas apenas entrañan riesgo ni para las personas que se suben a las tablas ni para las que acuden a disfrutar desde el patio de butacas.

Que la 30.<sup>a</sup> edición de FETEN se haya hecho realidad en este momento tan difícil es también fruto de la colaboración entre distintas instituciones. La ha habido dentro de la propia estructura municipal, con la implicación de Divertia, pero

y Universidad Popular con FETEN manifiéstase siempre, pero faise más evidente tovía esti añu nel que les circunstancias sanitaries nun permiten que los actos del 30 aniversariu se celebren de la manera que quixéramos. Pese a toles duldes, siempre tuvimos claro que la edición trentena de FETEN había salir alantre: entendemos que la cultura ye un bien irrenunciable porque constituye l'espeyu nel qu'una sociedad se contempla a ella mesma y porque, si dalgo quedó demostrao nel tiempu que llevamos conviviendo col coronavirus y los sos efeutos, ye que les actividaes escéniques cuasi nun suponen riesgu, nin pa les persones que suben al escenariu nin pa les que van a disfrutar dende'l el patiu butaques.

Que la 30.<sup>a</sup> edición de FETEN se ficiera realidá nesti momentu tan complicáu débese tamién a la colaboración ente distintes instituciones. Húbola dentro de la propia estructura del Conceyu, cola implicación de Divertia; pero tamién no

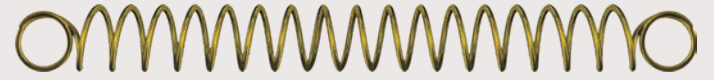
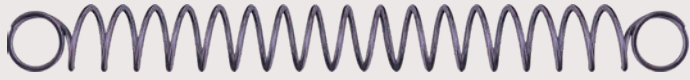
también en lo que tiene que ver con el ámbito autonómico, al permitirnos Laboral Ciudad de la Cultura emplear algunos de sus espacios, sin los que hubiera sido imposible llevar este año a buen puerto nuestra Feria. Por eso quiero agradecer de manera expresa ese compromiso conjunto con un evento que constituye uno de los paradigmas por excelencia del calendario cultural asturiano.

Y por supuesto, quiero agradecer su esfuerzo al equipo responsable de FETEN y darles la enhorabuena por su excelente trabajo, que tendremos la oportunidad de apreciar en estos días. Decía Arthur Miller que el teatro es el único arte donde la humanidad se enfrenta a sí misma. FETEN lleva treinta años mostrando a las niñas y los niños que en el escenario encuentran eco sus inquietudes, sus temores, sus alegrías, sus preocupaciones. No podía faltar a su cita en una época en la que todas las personas, independientemente de la edad, necesitamos encontrar en la cultura un espacio desde el que reflexionar y repensarnos.

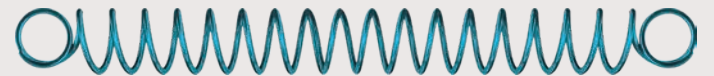
que fai al ámbitu autonómicu, al dexanos usar dalgunos de los espacios de Llaboral Ciudad de la Cultura, ensin los qu'esti añu nun sedría posible celebrar curioso la nuestra Feria. Poro, quiero agradecer de mou espresu esi compromisu conxuntu con un eventu que ye ún de los paradigmes por escelencia del calendariu cultural asturianu.

Y por supuestu, quiero agradecer el so esfuerciu al equipu responsable de FETEN y da-yos la norabona pol so trabayu escelente, que vamos tener ocasión d'apreciar nestos díes. Dicía Arthur Miller que'l teatru ye l'únicu arte onde la humanidá s'enfrenta a ella mesma. FETEN lleva trenta años enseñando a les neñes y los neños qu'enriba les tables tienen ecu les sos inquietúes, los sos mieos, les sos alegrías y los sos esmolecimientos. Nun podía faltar a la so cita nuna época na que toles persones, de toles edaes, precisamos alcontrar na cultura un espaciu dende'l que reflexonar y repensanos.

**Ana González Rodríguez**  
Alcaldesa de Gijón/Xixón



**CALENDARIO  
COMPLETO  
DE ACTIVIDADES**



## EDADES DE LOS ESPECTÁCULOS

---

Los espectáculos que se presentan en FETEN van dirigidos a públicos familiares de distintas edades, identificadas con los siguientes códigos de color:

0-4 ● De 0 a 4 años

+4 ● A partir de 4 años

+6 ● A partir de 6 años

+8 ● A partir de 8 años

Todos los públicos ● Todos los públicos

## LUGARES DE LOS ESPECTÁCULOS

---

**CC Antiguo Instituto**

Centro de Cultura Antiguo Instituto (Patio | Sala 2)

**Teatro Jovellanos**

**Laboral**

Laboral Ciudad de la Cultura (Teatro | Sala de pinturas | Sala 1 | Sala 3)

**Colegiata San Juan Bautista**

**CMI Ateneo La Calzada**

Centro Municipal Integrado Ateneo de La Calzada

**CMI El Coto**

Centro Municipal Integrado El Coto

**CMI El Llano**

Centro Municipal Integrado El Llano

## ESPECTÁCULOS DE CALLE

---

**Paseo de Begoña**

Quiosco de la música

**Plaza del 6 de Agosto**

**El Náutico**

Mayo  
2021

8  
sábado

## PREFERIA

---

● 19.30 h  
Teatro Jovellanos  
**Mag Edgar**  
(Cataluña)  
*Gaia*  
90 min

# 9 domingo

## EDADES DE LOS ESPECTÁCULOS

- 0-4
- +4
- +6
- +8
- Todos los públicos

● **16.30 h | 18.15 h**  
 Colegiata San Juan  
 Bautista  
**Teatro Silfo** (Murcia)  
*Chatungla*  
 55 min

● **18.00 h | 21.00 h**  
 CC Antiguo Instituto.  
 Patio  
**Laviebel** (Andalucía)  
*Año Zero*  
 65 min

●

INAUGURACIÓN

**12.00 h | 19.30 h**  
 Teatro Jovellanos  
**Mag Edgar**  
 (Cataluña)  
*Gaia*  
 90 min



# 10 lunes

● **9.00 h | 16.30 h | 18.15 h**  
 Colegiata San Juan  
 Bautista  
**Yarleku Teatro** (Navarra)  
*Retales*  
 55 min

● **10.30 h | 13.00 h**  
 Laboral. Sala 1  
**Accidental Company**  
 (Comunidad de Madrid)  
*Estos días azules – El viaje de Antonio Machado*  
 55 min

● **10.30 h | 13.00 h**  
 Laboral. Sala 3  
**Higiénico Papel Teatro**  
 (Asturias)  
*De sastres*  
 50 min

● **10.30 h | 13.00 h**  
 Laboral. Sala de pinturas  
**Agrupación Señor Serrano** (Cataluña)  
*Prometeo*  
 45 min

● **11.45 h**  
 Laboral. Teatro  
**Lapso Producciones y Malabart** (Andalucía, Extremadura, Comunidad de Madrid y Canarias)  
*Creatura*  
 60 min

● **16.45 h | 18.15 h**  
 Plaza del 6 de Agosto  
**Cirk about it** (Castilla y León)  
*Un día de cine*  
 50 min

● **16.45 h | 18.15 h**  
 El Náutico  
**Seon** (Aragón)  
*Infinít*  
 55 min

● **16.45 h | 18.15 h**  
 Paseo de Begoña.  
 Quiosco de la Música  
**Galitooon** (Galicia)  
*The Show Moscón*  
 55 min

● **18.00 h | 20.45 h**  
 CC Antiguo Instituto.  
 Patio  
**Ganso&Cía** (Euskadi)  
*Alpha*  
 55 min

● **19.30 h**  
 Teatro Jovellanos  
**La Coja Dansa**  
 (Comunidad Valenciana)  
*El cuento de Persépolis*  
 45 min

# 11

martes

## EDADES DE LOS ESPECTÁCULOS

- 0-4
- +4
- +6
- +8
- Todos los públicos

● 9.00 h | 16.30 h | 18.15 h

Colegiata San Juan  
Bautista  
**Anita Maravillas**  
(País Vasco)  
*Las Cotton*  
50 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala 1  
**Saltantes Teatro**  
(Asturias)  
*El Jorobado*  
60 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala 3  
**Kamante Teatro**  
(Asturias)  
*Con M mayúscula*  
48 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala de pinturas  
**Ymedioteatro**  
(Andalucía)  
*Eco*  
55 min

● 11.45 h

Laboral. Teatro  
**Farrés Brothers i Cia**  
(Cataluña)  
*Obital*  
55 min

● 16.45 h | 18.15 h

Plaza del 6 de Agosto  
**Cirk about it** (Castilla  
y León)  
*Un día de cine*  
50 min

● 16.45 h | 18.15 h

El Náutico  
**Seon** (Aragón)  
*Infinít*  
55 min

● 16.45 h | 18.15 h

Paseo de Begoña.  
Quiosco de la Música  
**Galitooon** (Galicia)  
*The Show Moscón*  
55 min

● 18.00 h

CMI El Llano  
**El Retablo** (Madrid)  
*Kalek, historia de  
un caballo*  
45 min

● 18.00 h | 20.45 h

CC Antiguo Instituto.  
Patio  
**Zum Zum Teatre**  
(Cataluña)  
*Soy una nuez*  
55 min

● 19.30 h

Teatro Jovellanos  
**Cia. Campi qui pugui**  
(Cataluña)  
*Camino a la escuela*  
50 min

# 12

miércoles

● 9.00 h | 16.30 h | 18.15 h

Colegiata San Juan  
Bautista  
**Panduro Producciones**  
(Extremadura)  
*La ciudad Inventada*  
50 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala 1  
**El Callejón del Gato**  
(Asturias)  
*La niña de las trenzas  
al revés*  
48 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala 3  
**El Retablo** (Comunidad  
de Madrid)  
*Kalek, historia de  
un caballo*  
45 min

● 10.30 h | 13.00 h

Laboral. Sala de pinturas  
**Culturaactiva Producción**  
(Galicia)  
*Rosalía*  
45 min

● 11.45 h

Laboral. Teatro  
**El Espejo Negro**  
(Andalucía)  
*"Cris" pequeña valiente*

● 70 min

**16.45 h | 18.15 h**  
Plaza del 6 de Agosto  
**Leandre Clown**  
(Cataluña)  
*Fly me to the moon*  
● 40 min

**16.45 h | 18.15 h**

El Náutico  
**Producciones  
Chisgarabis + Kanbahiota**  
(Comunidad de Madrid)  
*La rueda*  
● 45-50 min

**16.45 h | 18.15 h**

Paseo de Begoña.  
Quiosco de la Música  
**Zig Zag Danza** (Asturias)  
*Cita en el marco*  
● 40 min

**18.00 h**

CMI El Coto  
**Ymedioteatro**  
(Andalucía)  
*Eco*  
● 55 min

**18.00 h**

CMI El Llano  
**Anita Maravillas**  
(País Vasco)

● *Las Cotton*  
50 min

**18.00 h | 20.45 h**  
CC Antiguo Instituto.  
Patio  
**Adrián Conde  
Espectáculos** (Asturias)

● *Recuerdos*  
50 min

**19.30 h**  
Teatro Jovellanos  
**manodeSanto** (Comunidad  
de Madrid | País Vasco)  
*Beethoven#paraElisa*  
70 min



# 13

## jueves

### EDADES DE LOS ESPECTÁCULOS

- 0-4
- +4
- +6
- +8
- Todos los públicos

● 9.00 h | 16.30 h | 18.15 h  
Colegiata San Juan  
Bautista

**DA.TE Danza** (Andalucía)  
*Natanam*  
50 min (35 min  
coreografía + 15 min  
intervención con el  
público)

● 10.30 h | 13.00 h  
Laboral. Sala 1

**La Machina Teatro**  
(Cantabria)  
*Molly y el Gigante*  
50 min

● 10.30 h | 13.00 h  
Laboral. Sala 3

**La Teta Calva**  
(Comunidad Valenciana)  
*Hay una sirena en mi salón*  
43 min

● 10.30 h | 13.00 h  
Laboral. Sala de pinturas

**Teatro Plus** (Asturias)  
*Pan*  
40 min

● 11.45 h  
Teatro de La Laboral  
**La Medusa**  
(Comunidad Valenciana)  
*Cremallera*  
60 min

● 16.45 h | 18.15 h  
Plaza del 6 de Agosto

**Leandre Clown** (Cataluña)  
*Fly me to the moon*  
40 min

● 18.00 h  
CMI Ateneo La Calzada

**Panduro Producciones**  
(Extremadura)  
*La ciudad Inventada*  
50 min

● 18.15 h  
El Náutico

**Producciones Chisgarabís  
+ Kanbahiota** (Cataluña)  
*La rueda*  
45 - 50 min

● 16.45 h | 18.15 h  
Paseo de Begoña.

Quiosco de la Música  
**Zig Zag Danza** (Asturias)  
*Cita en el marco*  
40 min

● 18.00 h | 20.45 h  
CC Antiguo Instituto.  
Patio

**La Familia Política**  
(Comunidad Valenciana)  
*Plástico*  
40 min

● 19.30 h  
Teatro Jovellanos

**Cia. Manolo Alcántara**  
(Cataluña)  
*Déjà Vu*  
60 min

# 14

## viernes

● 9.30 h | 12.30 h  
Colegiata San Juan  
Bautista

**La Mecànica** (Islas  
Baleares)  
*Las pequeñas cosas*  
60 min

CLAUSURA

● 11.00 h | 19.30 h  
Teatro Jovellanos  
**Marcel Gross**  
(Cataluña)  
*Artinauta*  
55 min



## EXPOSICIÓN

---



**Domingo 9 a lunes 17**

16.00 a 20.00 h

CC Antiguo Instituto. Sala 2

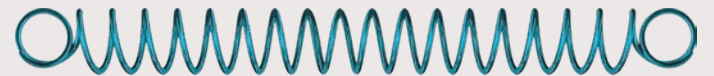
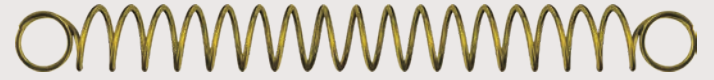
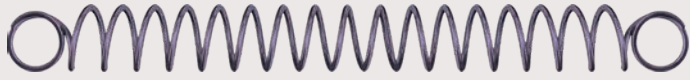
**Teloncillo Teatro**

*50 años Teloncillo*

## OTRAS ACTIVIDADES

---

Más información sobre otras actividades para profesionales a partir de la página 106 de esta publicación.



**ESPECTÁCULOS**  
(ORDEN CRONOLÓGICO)



**8** Sábado

19.30 h

**9** Domingo

12.00 y **19.30 h/ INAUGURACIÓN FETEN 2021**

Teatro Jovellanos

## Mag Edgard

Cataluña

### GAIA

90 min

+6 años

Mag Edgard os presenta un espectáculo concienciador y educativo para generar un cambio de conducta por parte de todos. Y lo hará por medio de la magia y del gran ilusionismo. Espectáculo conceptual y muy artístico, totalmente visual y musical, con una gran puesta en escena. Mag Edgard dejará que escuchemos sus pensamientos, contrarrestados y conducidos por la voz de la conciencia, una voz dulce que nos dirá grandes verdades. *GAIA*, lejos de ser una charla aleccionadora más, es una experiencia poética, plástica y sorprendente, que juega con la ternura, la emotividad y el humor típico de los espectáculos de magia del Mag Edgard.

#### Intérpretes

Edgard Mauri  
Pou, Georgina  
Nieto, Pep Masnou  
e Ignasi Gil

#### Autoría

Mag Edgard

#### Dirección

Iván Campillo

#### Escenografía

Mag Edgard

#### Regiduría

Didac Hospital y  
Leo Dutra

#### Vestuario

Jordi Dalmau

#### Música

Eric Pujos

#### Iluminación

Eric Pujos y Salva  
Soler

#### Producción

Edgard Mauri Pou

#### Management

Pilar Martínez

#### Distribución

**Pilar Martínez** (658 02 07 43 - 616 94 76 95 |

management@magedgard.com)

**23 Arts** (938 48 04 99 - 609 40 13 66 | arts@abaforum.es)

Santa María de Palautordera (Barcelona)



**9 Domingo**

16.30 y 18.15 h Colegiata San Juan Bautista

## Teatro Silfo

Región de Murcia

### Chatungla

55 min

Todos los públicos

¡Bienvenidos a Chatungla, una jungla de chatarra! Hoy están aquí, detrás del telón, listos para exhibirse en un gran y atrevido espectáculo, unos animales peculiares, hechos de chapa, trozos de madera y viejos utensilios.

Podremos deleitarnos con el baile de la «Jirafalera», las acrobacias del «Regaderonte», la belleza del «Paraguas real», la peculiar voz del «Monotella»... Al menos una decena de actuaciones que no dejarán a nadie indiferente.

¡Feliz viaje por las emociones!

#### Intérpretes

Sara Sáez y Bárbara Vargas

#### Autoría

Fabrizio Azara

#### Dirección

Fabrizio Azara

#### Escenografía

Fabrizio Azara

#### Vestuario

Lola Díaz

#### Música

Marco Valentino

#### Iluminación

Jesús Palazón

#### Producción

Sara Sáez

#### Creación de marionetas

Fabrizio Azara

#### Distribución

#### Sara Sáez

C/ Diego Rodríguez de Almela, 2, 5.º B. 30007 Murcia

650 44 99 04

info@teatrosilfo.com



**9 Domingo**

18.00 y 21.00 h CC Antiguo Instituto. Patio

**Laviebel**

Andalucía

## **Año Zero**

**65 min**

**+8 años**

Mati, Ramona y Amanda son amigas desde bebés. A los 10 años montaron Año Zero, su propio grupo de música. Hoy reviven aquellos momentos iniciales: el barrio, su primer concierto, la creación del grupo, el local rockero El Paradís... Componer canciones para encarar la vida, el poder del arte colectivo, la relación con sus padres y compañeros, el *bullying* que sufrió Mati, la fuerza de la amistad... Tres actrices en escena y un espectáculo ágil, lleno de contrastes y con una fuerte impronta cómica. Todo un homenaje al rock and roll.

Las de *Año Zero* son historias reales que parten de las experiencias de las actrices y las hijas del director entre los 9 y los 12 años. El objetivo es tomar tierra, hablar desde la realidad para llegar a la experiencia cotidiana de los y las espectadoras.

### **Intérpretes**

Raquel Criado,  
Marisa Refoyo y  
Clara Fraga

### **Autoría**

Emilio Goyanes

### **Dirección**

Emilio Goyanes

### **Escenografía**

Emilio Goyanes y  
Fabián Huertes

### **Vestuario**

Laviebel

### **Música original y edición de sonido**

Emilio Goyanes

### **Iluminación**

Miguel Miñambres  
y Aitor Palomo

### **Producción**

Emilio Goyanes

### **Diseño gráfico**

Fabián Huertes

### **Distribución**

### **Servicios Especializados en Distribución Artística S.L.**

C/ Isla de Alborán, 14. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)

656 23 43 62

mase@comolaseda.com



**10** Lunes

9.00, 16.30 y 18.15 h Colegiata San Juan Bautista

## Yarleku Teatro

Navarra

### ***Retales***

55 min

+8 años

Una fábrica en la que se hacen trajes para vestir a gente elegante. Las costureras desenrollan grandes telas y ponen sobre ellas los patrones, «lo que hay que copiar». Recortan siguiendo las marcas, sin salirse, y tiran al suelo lo que sobra: los retales. Estos se van apilando y permanecen ahí mucho tiempo, porque solo se recogen antes de dormir y en esa fábrica apenas se duerme, el trabajo nunca acaba. Los retales no sirven para hacer las prendas que produce la fábrica, pero tienen formas nunca vistas allí. Son lo único que escapa al rigor de las tijeras, a las líneas de los patrones y a lo que se espera de ellas.

*Retales* es una historia de amor y apoyo mutuo. De atreverse a ser quien se es. Una invitación a crear un universo propio y compartirlo.

#### **Intérpretes**

Laura Villanueva y Eva Azpilikueta

#### **Autoría**

Mailén Díaz

#### **Dirección**

María Frías

#### **Escenografía**

David Lainez

#### **Vestuario**

Aiora Ganuza (Hari&Ari)

#### **Música**

Asier Fernández

#### **Iluminación**

Livory Barbez y David Lainez

#### **Producción**

David Lainez

#### **Distribución**

#### **Belén Álvarez**

C/ Argedas, 22,bajo. 31015 Pamplona (Navarra)

619 02 20 36

info@quieroteatro.com



**10** Lunes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 1

## **Accidental Company**

Comunidad de Madrid

### ***Estos días azules - El viaje de Antonio Machado***

55 min

+8 años

En el bolsillo de su abrigo encontraron un papel: «Estos días azules, este sol de la infancia». Es el último verso escrito por Machado, niño soñador, pensador humanista, viajero silencioso y, finalmente, gran poeta exiliado.

Este espectáculo de títeres, objetos y guitarra flamenca invita a pequeños y mayores a descubrir el universo de Machado y a acompañarle en un viaje poético y onírico, a través de paisajes sonoros y visuales únicos.

#### **Intérpretes**

Antxón Ordóñez Bergareche,  
Silvia Herraiz y Bruno Manjarres

#### **Autoría**

Sergio Martínez

#### **Dirección**

Antxón Ordóñez Bergareche

#### **Escenografía**

Richard Cernier

#### **Vestuario**

Katalin Taslar

#### **Música**

Andrés Tosti y Paul Fontaine

#### **Iluminación**

Carlos Martín Sañudo

#### **Construcción de títeres**

Valentina Raposo y Ángel Navarro

#### **Producción**

Helena Ordóñez Bergareche

#### **Distribución**

Susana Rubio - Nuevos planes

#### **Distribución**

#### **Susana Rubio**

C/ Oña, 155, piso 8 puerta 3. 28050 Madrid

630 31 99 94

susana@nuevosplanes.com





**10** Lunes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala de pinturas

## **Agrupación Señor Serrano**

Cataluña

### ***Prometeo***

**45 min**

**+6 años**

Zeus castiga a Prometeo por robarle el fuego y entregárselo a los humanos. ¿O puede que sea por haberles dado una oportunidad con un acto de solidaridad? ¿Merece Prometeo su castigo? ¿Cómo se relaciona con el Dr. Frankenstein? ¿Es Julian Assange un Prometeo actual? Los mitos griegos nos permiten interrogarnos sobre la naturaleza humana, sin necesidad de encontrar respuestas unívocas.

#### **Intérprete**

Jofre Carabén van der Meer

#### **Autoría**

Àlex Serano y Pau Palacios

#### **Dirección**

Àlex Serano y Pau Palacios

#### **Escenografía**

Lola Belles

#### **Vestuario**

Lola Belles

#### **Música**

Rogar Costa Vendrell

#### **Iluminación**

David Muñoz

#### **Producción**

Barbara Bloin y Paula Saenz de Viteri

#### **Movimiento**

Núria Guiu Sagarra

#### **Distribución**

**Art Republic (Iva Horvar y Elise Garriga)**

C/ Gómez de la Serna, 3-5 sot. 21. 08860 Castelfelers (Barcelona)

615 27 16 32 – 619 87 41 34

info@artrepublic.es



**10** Lunes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 3

## Higiénico Papel Teatro

Asturias

### *De sastres*

50 min

+4 años

Desde media noche hasta el amanecer  
Muchas cosas pueden suceder.  
Vestir a una reina caprichosa  
Como quien no quiere la cosa.  
Recordar a un rey miedoso  
Y su chaleco asombroso.  
O desvestir a un Emperador  
Creando gran estupor  
Qué noche tan agitada  
Una aventura en cada puntada.

#### **Intérpretes**

Carlos Dávila, Laura Iglesia/  
Cris Puertas

#### **Autoría**

Laura Iglesia

#### **Dirección**

Laura Iglesia

#### **Escenografía**

Higiénico Papel Teatro

#### **Vestuario**

Azucena Rico

#### **Iluminación**

Carlos Dávila

#### **Producción**

Higiénico Papel Teatro

#### **Distribución**

#### **Carlos Dávila**

C/ Emilio Tuya, 2, 6.º A. 33202 Gijón (Asturias)

617 85 77 75

higienicopapelteatro@gmail.com



**10** Lunes

11.45 h Laboral. Teatro

## Lapso Producciones y Malabart

Andalucía, Extremadura, Madrid y Canarias

### Creatura

60 min

Todos los públicos

Del último refugio de la locura, donde huele a eternidad y a riesgo; donde habita lo imaginable y la quimera, lo inconcebible y lo imposible; del divino vientre que alumbró la vida y la ilusión del mundo, nace *Creatura*. Da sus primeros pasos en una pista redonda. Muere y vuelve a nacer constantemente. Salta, vuela y hace malabares increíbles en una sinfonía de palabras e imágenes que dan forma a un bestiario de seres que viven en nuestra imaginación para ofrecernos un modo de entender la vida.

**Idea original**  
Juande Santos  
(Malabart)

**Intérpretes**  
Rafa Campos,  
Antonio J.  
Campos, Rafael  
Rivera, Elena  
Vives, Luis Toto  
Niño y Diego  
García

**Texto original**  
Pepe Viyuela

**Autoría,  
adaptación,  
dramaturgia y  
dirección**  
Rafa Campos,  
Antonio J.  
Campos, Rafael  
Rivera y Pepe  
Viyuela (Lapso  
Producciones)

**Escenografía**  
Lapso Producciones

**Vestuario**  
Lapso  
Producciones,  
Cirsapa2 y Saray  
Angulo

**Música**  
Proyecto Voltaire

**Iluminación**  
Diego Cousido

**Sonido**  
Lolo Conde

**Producción**  
Lapso  
Producciones y  
Malabart

### Distribución

#### Lapso Producciones (Rafa Campos)

C/ Francisco Moraga, 16, 1.º izq. 41008 Sevilla  
648 05 91 61 – 651 85 55 75  
lapso@lapsoproducciones.com



**10** Lunes

**11** Martes

16.45 y 18.15 h Plaza del 6 de Agosto

## **Cirk about it**

Castilla y León

### ***Un día de cine***

**50 min**

**Todos los públicos**

Dos apasionados del séptimo arte deciden juntarse para ver lo que será su primera película en 3D. Lo que no saben es que se acabarán convirtiendo en los protagonistas de la gran pantalla. Singulares, entrañables y tremendamente divertidos atraerán las miradas de los más pequeños consiguiendo también impresionar a los más mayores. ¡Prepárense para reír de lo lindo!

#### **Intérpretes**

Miguel Molinero y David Tornadijo

#### **Autoría**

Cirk about it

#### **Dirección**

Cirk about it

#### **Escenografía**

Cirk about it

#### **Vestuario**

Cirk about it

#### **Música**

Varios artistas

#### **Iluminación**

Herminio González

#### **Producción**

Cirk about it

#### **Distribución**

#### **Nacho Vilar**

C/ Santa Teresa, 5, 1.º dcha. 30005 Murcia

609 67 59 99

produccion@nachovilar.com



**10** Lunes

**11** Martes

16.45 y 18.15 h Paseo de Begoña. Quiosco de la Música

## Galitoon

Galicia

### *The Show Moscón*

55 min

Todos los públicos

Tras casi 15 años produciendo espectáculos con títeres, Galitoon presenta su nueva obra como homenaje a las diferentes escuelas y técnicas de manipulación aprendidas en ese tiempo, utilizadas en sus trabajos de teatro y televisión e inspiradas también en el trabajo de otras compañías de teatro y circo, como Hugo & Inés, Gaia Teatro, Cia El retrete de Dorian Grey, Jordi Bertrán Company o el Mago Lioz Shem.

*The Show Moscón* es un circo de títeres ambulante, de *varietés*, presentado por un moscón gordo y rollizo. Un maravilloso circo representado por un armario que abre las puertas para mostrar sus diferentes números. Dentro podremos disfrutar de verdaderas divas de la canción, absurdos números musicales, espeluznantes magos y mentalistas, increíbles bebés equilibristas, maravillosos números de danza y un sin fin de humor.

#### Intérpretes

Rubén Mira y  
Chisco Casteleiro

#### Autoría

Galitoon

#### Dirección

Chisco Casteleiro

#### Escenografía

Galitoon

#### Vestuario

Galitoon

#### Música

Galitoon

#### Iluminación

Galitoon

#### Producción

Galitoon

#### Diseño gráfico

Carlos Sánchez

#### Comunicación

Carola Ortiz

#### Distribución

#### Frescultura, S.L.

C/ Caballeros, 5. 46183 L'Elia (Valencia)

675 63 71 00 - 675 63 71 05

oficina@frescultura.es



**10** Lunes

**11** Martes

16.45 y 18.15 h El Náutico

**Seon**

Aragón

## ***Infinit***

55 min

Todos los públicos

*Infinit* se cuestiona los difusos comienzos y finales de todo lo que nos rodea. Acrobacia, trapecio Washington, clown y danza son los ingredientes de este remolino de humor existencialista. Unos personajes absurdos, de una estupidez profundamente inteligente, acabarán cuestionando nuestra propia esencia. ¿Lo sientes? Mientras lees estas palabras, el espectáculo ya está teniendo lugar.

### **Intérpretes**

Daniel Esteban y Andreu Casadellà

### **Autoría**

Daniel Esteban y Andreu Casadellà

### **Dirección**

Daniel Esteban y Andreu Casadellà

### **Escenografía**

Roberto Pincheira

### **Vestuario**

Irene Bosch

### **Música**

David Angulo

### **Iluminación**

Pep Arumí

### **Producción**

Cía. Seon

### **Apoyo clownesco**

Marta Iglesias

### **Ojo externo**

Júlia Clarà

### **Consejo en movimiento**

Sarah Anglada

### **Distribución**

**Teresa de Juan / TDJ Producciones**

Avda. San José de la Montaña, 24, 1 pta. 1. 46008 Valencia  
618 34 55 88

cultura@tdjproducciones.com



**10** Lunes

18.00 y 20.45 h CC Antiguo Instituto. Patio

## Ganso&Cía

País Vasco

### Alpha

55 min

Todos los públicos

Cuando la luz se apaga, despiertan las sombras. Cuando la luz se apaga, es la hora de dormir. *Alpha* recrea ese momento de tránsito entre la consciencia y el universo de los sueños. Vivencias cómicas de un personaje víctima de sus propias fantasías. Una oportunidad para reírnos de miedos universales.

«Todo lo que vemos no es sino un sueño dentro de un sueño» (Edgar Allan Poe).

#### Intérpretes

Gorka Ganso e Iñaki Santos

#### Autoría

Gorka Ganso y Cecilia Paganini

#### Dirección

Gorka Ganso y Cecilia Paganini

#### Escenografía

Oscar de Paz y Ganso&Cía

#### Vestuario

Cecilia Paganini

#### Música

Iñaki Santos

#### Iluminación

Ion Chávez

#### Producción

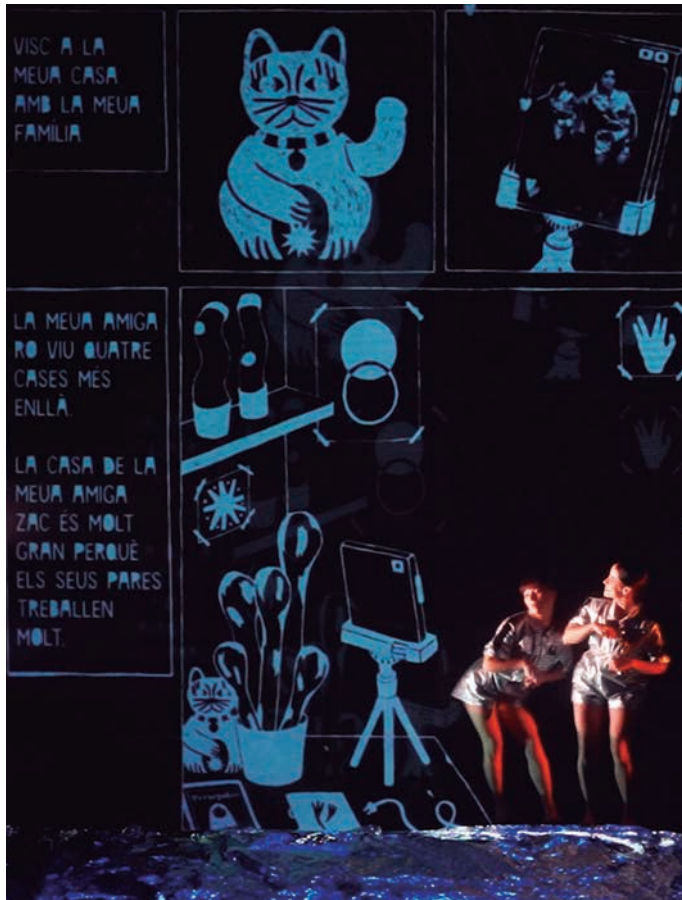
Ganso&Cía

#### Animaciones

Bea Aparicio y Tracken Estudio

#### Distribución

**Portal 71 - Rocío Pindado:** [rociopindado@portal71.com](mailto:rociopindado@portal71.com)  
Comunidad Valenciana y Murcia: a+ María Ángeles Marchirant ([ma.marchirant@a-mas.net](mailto:ma.marchirant@a-mas.net))  
Andalucía: Ínsula Cultural - Pepe de la Blanca ([pepe@insulacultural.com](mailto:pepe@insulacultural.com))  
Galicia y Portugal: Kandengue Arts - María Mariño ([kandenguearts@gmail.com](mailto:kandenguearts@gmail.com))  
Cantabria: Esfera - Luis del Río ([luis@esferaaudiovisual.com](mailto:luis@esferaaudiovisual.com))



**10** Lunes

19.30 h Teatro Jovellanos

## La Coja Dansa

Comunidad Valenciana

### *El cuento de Persépolis*

45 min

+6 años

Tres niñas, en dos planetas diferentes, encuentran el libro de Persépolis. Su lectura las estimula a emprender un viaje por la historia, el espacio y el tiempo que las transformará y cambiará su entorno. Con *El cuento de Persépolis* rendimos homenaje a las escritoras de ciencia ficción que han cuestionado el estatus de las mujeres y sus constantes pérdidas de derechos.

#### Intérpretes

Paula Romero, Inka Romani y Julia Zac

#### Autoría

Tatiana Clavel y Raúl León

#### Dirección

Tatiana Clavel y Raúl León

#### Escenografía

Raúl León

#### Música

Damián Sánchez

#### Iluminación

Eixa Isa

#### Producción

La Coja Dansa

#### Dirección de movimiento

Santi de la Fuente

#### Textos

Maribel Bayona

#### Ayudante de dirección

Vir Roig

#### Distribución

a+, Soluciones Culturales (M.ª Ángeles Marchirant y Laura Marín)

C/ Chera, 1-29.ª. 46017 Valencia

M.ª Ángeles Marchirant: 616 53 38 05

ma.marchirant@a-mas.net

Laura Marín: 616 27 34 96 | laura.marin@a-mas.net





**11** Martes

9.00, 16.30 y 18.15 h Colegiata San Juan Bautista

**12** Miércoles

18.00 h CMI El Llano

## Anita Maravillas

País Vasco

### Las Cotton

50 min

+6 años

Dejando atrás los peligros de su pueblo natal, la familia Cotton se dirige a la ciudad en busca de nuevas vidas y oportunidades. Entre los tejados y las luces de la ciudad, entre las telas, los hilos y las máquinas de la fábrica, la madre y sus dos hijas vivirán nuevas aventuras y peligros desconocidos. Pero esta vez no están solas y se lanzarán con fuerza al deseo de ser felices.

#### Intérpretes

Miren Larrea  
y Valentina  
Raposo - Maren  
Basterrexea

#### Idea original

Miren Larrea

#### Dirección

Ivan Alonso

#### Escenografía

Iñaki Ziarrusta  
(Atx Teatroa)

#### Vestuario

Betitxe Saitua

#### Música original y canciones

Fran Lasuen

#### Letras de las canciones

Miren Amuriza

#### Iluminación

Ion Chávez

#### Atrezzo

Jabi Tirado

#### Construcción de títeres

Valentina Raposo

#### Producción ejecutiva

Ainhoa Bernaola

#### Producción

Portal 71

#### Colaboran

Zornotza Aretoa  
- Topic Tolosa -  
Harrobia

#### Subvenciona

Gobierno Vasco

#### Distribución

#### Portal 71 - Rocío Pindado

rociopindado@portal71.com

Comunidad Valenciana y Murcia: a+ María Ángeles Marchirant:  
ma.marchirant@a-mas.net

Andalucía: Escena Granada - Teresa Arboledas:  
teresa@escenagranada.com

Galicia y Portugal: Kandengue Arts - María Mariño:  
kandenguearts@gmail.com

Cantabria: Esfera - Luis del Río: luis@esferaaudiovisual.com



**11** Martes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 3

## Kamante Teatro

Asturias

### *Con M mayúscula*

48 min

+6 años

Dos tortugas se enamoran y deciden compartir su vida. Pero mientras Clementina es inquieta y valora la cultura y el arte, Arturo cercena cualquier iniciativa de su compañera y se ríe de su «ingenuidad» al querer desarrollar distintas actividades artísticas. Una historia de libertad, igualdad y... sombreros. Inspirada en el texto de Adela Turín Arturo y Clementina. Premios Oh! 2021 a mejor espectáculo para la infancia, mejor banda sonora, mejor iluminación y mejor vestuario.

#### **Intérpretes**

Ici Díaz y Bárbara Rodríguez

#### **Autoría**

Luisa Aguilar y Luis Vigil

#### **Dirección**

Luis Vigil

#### **Escenografía**

Luis Vigil

#### **Vestuario**

Manuela Caso

#### **Música**

Verónica R. Galán

#### **Iluminación**

Luis Vigil

#### **Producción y ayudante de dirección**

Marta Vicente

#### **Colaboración en la construcción de objetos**

Nacio Quirós y Celsa Granda

#### **Fotos**

Victor E. Alonso

#### **Distribución**

#### **Luis Vigil**

C/ Danza Prima 4, bajo. 33510 Pola de Siero (Asturias)

629 88 28 84

kamanteteatro@gmail.com



**11** Martes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 1

## Saltantes Teatro

Asturias

### *El jorobado*

60 min

+6 años

La catedral de Notre Dame está envuelta en llamas. El fuego afectará a toda su estructura. El intenso calor no sólo provoca destrucción sino también un viaje en el tiempo. Los fantasmas de la catedral se materializarán y lucharán por cambiar lo que la historia les depara. Quasimodo y Esmeralda vivirán su historia de amor con el deseo de modificar su destino. ¿Serán capaces de conseguirlo?

#### **Intérpretes**

Luis Alija y Nerea Vázquez

#### **Autoría**

Luis Alija

#### **Dirección**

Juan Mortera

#### **Escenografía**

Nuria Trabanco

#### **Vestuario**

Azucena Rico

#### **Música**

Álvaro Bárcena

#### **Iluminación**

Carlos Dávila

#### **Producción**

Saltantes Teatro en colaboración con la Fundación Municipal de Cultura de Gijón

#### **Distribución**

#### **Luis Alija**

C/ Doctor Bellmunt, 17, 4.º izq. 33205 Gijón (Asturias)

659 55 03 76

saltantesteatro@gmail.com



**11** Martes

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala de pinturas

**12** Miércoles

18.00 h CMI El Coto

## ymedioteatro

Andalucía

### **Eco**

55 min

+8 años

Ser libre, muchas veces, no consiste en romper las ataduras sino en convivir con ellas. Mientras lo intentamos, la vida se repite en un eco que resuena en las paredes de cabezas y corazones. Esta es la pesadilla recurrente de dos cómicos atrapados en el escenario. Un baile de metáforas visuales para un espectáculo cómico que habla de la poesía que nos ata a la vida.

#### **Intérpretes**

Santos Sánchez y Álex Ramos

#### **Autoría**

ymedioteatro

#### **Dirección**

Delfín Caset, Zero en Conducta e ymedioteatro

#### **Escenografía**

ymedioteatro

#### **Vestuario**

ymedioteatro

#### **Música**

Varios artistas

#### **Iluminación**

Annette Malaussene

#### **Producción**

ymedioteatro

#### **Diseño gráfico**

Olaavi Naamio

#### **Distribución**

#### **Ínsula Cultural**

C/ Los López, 26. 18101 Belicena (Granada)

Nacional: Pepe: +34 616 81 39 37

pepe@insulacultural.com

Internacional: Violaine: +34 623 17 72 36

violaine@insulacultural.com



**11** Martes

11.45 h

Laboral. Teatro

## Farrés Brothers i Cia

Cataluña

### *Orbital*

55 min

+8 años

A veces nos tenemos cerca. A veces lejos. ¿Cómo se hace un abrazo desde la distancia?

Mariona, Yuri y Nil juegan a marcianos. El universo forma parte de su juego. Un día, sus órbitas se bifurcan. Pasan los años. Ahora son adultos.

Mariona está a punto de hacer realidad el sueño de los tres: viajar hacia el espacio.

Ella no quiere marchar sin despedirse. Ellos quieren despedirse antes de que se vaya.

#### **Intérpretes**

Jordi Farrés y Pep Farrés

#### **Autoría**

Jordi Palet

#### **Dirección**

Jordi Palet

#### **Escenografía**

Xavier Erra

#### **Vestuario**

Nidia Tusal

#### **Música**

Oscar Roig

#### **Iluminación**

Roger Oriol

#### **Producción**

Sylvie Lorente

#### **Actriz virtual**

Judit Farrés

#### **Videos**

Alfonso Ferri

#### **Distribución**

#### **La compañía (Sylvie Lorente y Maite Velázquez)**

Vinya Gran del Rossinyol, s/n. 08711 Odena (Barcelona)

629 35 42 70 – 647 18 19 59

info@farresbrothers.com - produccio@farresbrothers.com



**11 Martes**

18.00 y 20.45 h CC Antiguo Instituto. Patio

## Zum-Zum Teatre

Cataluña

### *Soy una nuez*

55 min

Todos los públicos

La abogada Marinetti es una mujer implacable y amargada que ha denunciado a casi todo el vecindario. Su vida cambia el día en el que Omar, un niño refugiado, cae de una rama de su nogal. El niño transforma su vida por completo y para poder quedarse con él, dice que es una nuez y que, según una antigua ley, todo fruto que caiga en su jardín le pertenece. El juez y el fiscal, incrédulos, escuchan a los testigos. Mientras, Omar recuerda cómo tuvo que huir de un país en guerra y cómo perdió a sus padres en el mar, esperando tener una oportunidad en la vida.

#### Intérpretes

Jesús Agelet,  
Andrés Batista,  
Begonya Ferrer,  
Jordi Gilabert/  
Albert García

#### Autoría

Ramon Molins a  
partir del cuento

original de  
Beatriz Osés

**Dirección**  
Ramon Molins

**Escenografía**  
Joan Pena

**Vestuario**  
Rosa Solé

**Música**  
Antoni Tolmos

**Diseño técnico**  
Sergio Sisques

**Coordinación y logística**  
Begonya Ferrer

**Administración**  
Pili Espada

**Iluminación**  
David Bofarull

**Producción ejecutiva**  
Txell Burgués

**Producción**  
Zum-Zum Teatre

#### Distribución

#### **Txell Burgués Vilar (ZumZum Teatre)**

C/ Riu Besòs, 10, 5è 1.ª. 25001 Llérida | 722 61 69 82 |  
contacte@zumzumteatre.com

Madrid y Castilla y León: Producción Tres – Santos Álamo

Galicia y Portugal: Kandengue Arts – María Mariño

Valencia, Castilla-La Mancha y País Vasco: a+ Soluciones Culturales (Ángeles Marchirant)

Andalucía: Celia Negrete



**11** Martes

19.30 h Teatro Jovellanos

## Cia. Campi qui pugui

Cataluña

### Camino a la escuela

50 min

+6 años

Tres hermanas, un camino y un objetivo: tener el futuro en sus manos.

El extraordinario viaje de tres hermanas que se enfrentan juntas a obstáculos y adversidades para llegar a la escuela diariamente.

Un espectáculo sugerente, visual y sin texto que se inspira en la historia real de niñas y niños de todo el mundo. Niños autónomos y capaces que comparten las ganas de aprender y cambiar su mundo.

#### Intérpretes

Aitana Giralt,  
Alicia Buil, Cristina  
García, Jordi Pedrós  
y Marc Cartañá

#### Autoría

Rosa Díaz, Jordi  
Farrés y Cristina  
García

#### Dirección

Rosa Díaz

#### Escenografía

Joan Pena y  
Elisabet Pané, de  
Plancton Escena

#### Vestuario

Rosa Solé de La  
Nena de la Perla

#### Música

Pascal Gaigne

#### Iluminación

Marc Espinosa

#### Producción

Jordi Pedrós

#### Asesor creativo

Jordi Farrés

#### Distribución

**Santos Álamo Sánchez** (Madrid y Castilla y León)

C/ Pollo Martín, 34. 37005 Salamanca  
923 23 00 90  
produccion3salamanca@gmail.com

**Cristina García Martínez** (Resto del país)

C/ Alcalde Costa, 10, 5 2.ª  
25002 Lérida  
654 51 50 75  
info@cqpproduccions.com



**12** Miércoles

9.00, 16.30 y 18.15 h Colegiata San Juan Bautista

**13** Jueves

18.00 h CMI Ateneo La Calzada

**Panduro Producciones**

Extremadura

## ***La ciudad inventada***

50 min

+6 años

Las ciudades están en constante movimiento, acogen sin parar a personas de otras culturas, de otras literaturas, de otros cuentos. . . En *La ciudad inventada* cinco personas muy diferentes entre sí se entremezclan y enriquecen dando lugar a una historia mestiza, como lo es el mundo.

Un niño senegalés conoce a una niña brasileña que no puede dormir porque su padre la ha abandonado; viven sus aventuras en cuentos distintos, pero descubrirán que no es tanto lo que les separa. Un malvado hechicero palestino es derrotado por el pequeño Maui, personaje de un cuento tradicional neozelandés. Un conejo remilgado pide ayuda a sus vecinos para recuperar su casa, ocupada por un ser misterioso. Un grupo de gusanos ve reducir su población drásticamente. . .

### **Intérpretes**

Beatriz Solís,  
Pilar Contreras y  
Virginia Campón

### **Autoría**

Jokin Oregui

### **Dirección**

Álex Díaz y Ana  
García

### **Escenografía**

Javier Tirado

### **Vestuario**

Amalia Pérez

### **Música**

Santiago Ramos

### **Iluminación**

Rafael Molano

### **Producción**

Rafael Molano -  
César Arias

### **Técnicos en gira**

Rafael Molano y  
Juan Francisco  
Ramos

Coproducción  
con la Junta de  
Extremadura.  
Colaboración  
especial de  
César Arias  
Producciones y  
OFF Cultura

### **Distribución**

### **Marmore. César Arias**

C/ Zacarías de la Hera, 7. 06200 Almendralejo (Badajoz)  
640 04 37 17

cesar@marmore.net





**12** Miércoles

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala de pinturas

## Culturactiva Produccións

Galicia

### *Rosalía*

45 min

+6 años

*Rosalía* es un espectáculo necesario sobre la principal poeta del romanticismo en España. Descubriremos a una niña alegre, fuerte y curiosa que vive, juega y disfruta en el país de su infancia. Rosalía es la protagonista de una obra que nos muestra que la niñez es el lugar donde crecen las poetas: entre la rebeldía, las lecturas, la curiosidad, el juego y las canciones con rimas y sin autor.

#### **Intérpretes**

Rocío González y Rocío Salgado o Cristina Collazo

#### **Autoría**

Nate Borrajo y Fina Calleja

#### **Dirección**

Fina Calleja

#### **Escenografía**

Carlos Domínguez del Río

#### **Vestuario**

La Canalla

#### **Música**

Adrián Saavedra

#### **Iluminación**

David Rodríguez y Javier Ayude

#### **Producción**

Culturactiva Produccións

#### **Distribución**

#### **Culturactiva S. Coop. Galega**

Rúa Triacastela, 3, baixo. 15703 Santiago de Compostela (A Coruña)  
981 58 28 36

info@culturactiva.org



**12** Miércoles

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 1

## El Callejón del Gato

Asturias

### *La niña de las trenzas al revés*

48 min

+4 años

Las niñas Thana y Deva viven muy lejos una de la otra, en Mali y en Asturias; pero no son muy diferentes. Una noche la luna, como un espejo mágico, les permite conocerse y hablar...

*La niña de las trenzas al revés* es un espectáculo basado en la narración original en asturiano de Iris Díaz Trancho.

#### **Intérpretes**

Ana Eva Guerra y Moisés González

#### **Autoría**

Iris Díaz Trancho

#### **Dirección**

Ana Eva Guerra y Moisés González

#### **Escenografía**

Artilugio

#### **Vestuario**

Ana Eva Guerra

#### **Música**

Varios

#### **Iluminación**

Marino Villa

#### **Producción**

El Callejón del Gato Producciones, S.L.

Espectáculo subvencionado por la Consejería de Cultura del Principado de Asturias y la Fundación Municipal de Cultura de Gijón

#### **Distribución**

#### **El Callejón del Gato Producciones, S.L.**

C/ Gutiérrez Mellado, 5, 3.º H. 33211 Gijón (Asturias)

658 56 30 81 – 655 51 21 17

info@elcallejondelgato.es



**11** Martes

18.00 h

CMI El Llano

**12** Miércoles

10.30 y 13.00 h

Laboral. Sala 3

## El Retablo

Comunidad de Madrid

### ***Kalek, historia de un caballo***

45 min

+4 años

Kalek es un potrillo salvaje que crece y galopa libremente junto a su madre. Un día es atrapado y domado por los hombres y comienza a servir a diversos dueños hasta terminar en un circo haciendo cabriolas y otras pruebas circenses. Todas las noches, encerrado en su establo, Kalek sueña con volver a ser libre como el viento. El espectáculo combina lo poético y lo cómico. El protagonismo recae sobre los títeres, el teatro de objetos y la música. La dramaturgia original de Pablo Vergne desborda ternura y profundidad en este bello cuento sobre la libertad.

#### **Intérpretes**

Daniela Saludes y Pablo Vergne

#### **Autoría**

Pablo Vergne

#### **Dirección**

Pablo Vergne

#### **Escenografía**

Ricardo Vergne

#### **Vestuario**

El Retablo

#### **Música**

Varios compositores

#### **Iluminación**

Ricardo Vergne

#### **Producción**

El Retablo

#### **Ayudante de dirección**

Alba Vergne

#### **Distribución**

#### **Proversus (Isis Abellán)**

C/ Poeta Joan Maragall, 56, 2.º B. 28020 Madrid

915 06 43 44 - 606 60 81 68

isisabellan@proversus.com



**12** Miércoles

11.45 h Laboral. Teatro

## El Espejo Negro

Andalucía

### *Cris, pequeña valiente*

70 min

+6 años

Cuando Cristina nació, pensaron que era un niño. ¡Un niño! Pero ella siempre se sintió niña, y así se lo hizo saber a sus padres desde muy pequeña. Cris –así le gusta que la llamen– es una niña trans, risueña e inteligente que lucha por su derecho a ser la persona que es y siente ser. Desea tener un futuro repleto de libertad y oportunidades, para poder crecer y desarrollarse, como cualquier otra niña de su edad.

Un espectáculo para todos los públicos, de 6 a 106 años.

#### **Intérpretes**

Cristina Jiménez, Carlos Cuadros y Yolanda Valle

#### **Autoría**

Ángel Calvente

#### **Dirección**

Ángel Calvente

#### **Escenografía**

Ángel Calvente

#### **Vestuario de marionetas**

Carmen Ledesma

#### **Vestuario de actores**

Eli Postigo

#### **Música**

Miguel Olmedo

#### **Iluminación**

Laín Calvente

#### **Coproducción**

El Espejo Negro y Teatro del Soho Caixabank

#### **Técnico de luz y sonido**

Adrián Alcaide

#### **Distribución**

#### **Ángel Calvente Herrera**

C/ Actriz Amelia de la Torre, 22. 29196 Málaga  
952 17 82 07, Ext. 3001 (oficina El Espejo ) - 630 08 59 61  
Info@elespejonegro.com



**12** Miércoles

**13** Jueves

16.45 y 18.15 h Plaza del 6 de Agosto

## Leandre Clown

Cataluña

### *Fly me to the moon*

40 min

Todos los públicos

Tándem: bicicleta para dos personas.

Viaje: todo aquello que pasa entre aquí y allá.

Luna: destino de todos cuando queremos soñar despiertos.

Dúo de clowns: funambulistas del desastre y la poesía. Una bicicleta voladora, madera, hierro, polvo, zapatos gordos y sombreros hasta las cejas.

La Luna nos espera.

*Fly me to the moon* es el viaje posible de dos payasos hacia la Luna.

Es la proeza del soñador. La proeza de dos inocentes.

#### Intérpretes

Leandre Ribera, Laura Miralbés y Marco Rubiol

#### Dirección

Leandre Ribera

#### Escenografía y vestuario

Cia Leandre Clown

#### Música

Victor Morato

#### Producción

Leandre, S.L.

Con el apoyo de INAEM, ICEC

#### Distribución

#### Agnés Forn

C/ Raval, 4. 17539 Meranges (Gerona)

627 55 22 08

agnesforn@leandreclown.com



**12** Miércoles

16.45 y 18.15 h

El Náutico

**13** Jueves

18.15 h

## Producciones Chisgarabís + Kanbahiota

Comunidad de Madrid

### La rueda

45-50 min

Todos los públicos

Nos dejamos arrastrar en esta rueda sin protestar, sin desviarnos de lo previamente establecido. Y no lo cuestionamos. No nos da tiempo.

Pero en esta rueda hay humanos que luchan, que aportan, que proponen. Gente que tiene la fuerza necesaria para frenar, tumbar o cambiar la dirección de esta gran rueda.

Esto es un canto a gritos a la libertad.

Tan sólo hay que atreverse a dar un salto mortal.

#### Intérpretes

Rossina Castelli, Iliá Miña, Diana Páez, Abraham Pavón, Miguelo Garrido, Miguel Barreto y Jesús Rojas

#### Autoría

Irene Poveda

#### Dirección

Irene Poveda

#### Escenografía

Kanbahiota Troup

#### Vestuario

Kanbahiota Troup

#### Música

Jesús Rojas «Lápiz»

#### Iluminación

Jorge Rotunno

#### Producción

Producciones Chisgarabís

#### Vídeo

Leyre Ruiz de Alegría

#### Diseño gráfico

Berbal Studio

#### Distribución

#### Elena Carrascal

C/ León XIII, 41, bajo. 41009 Sevilla

954 95 12 93 - 610 94 82 00 - 652 07 84 43

info@elenacarrascal.com



**12** Miércoles

**13** Jueves

16.45 y 18.15 h Paseo de Begoña. Quiosco de la Música

## Zig Zag Danza

Asturias

### *Cita en el marco*

40 min

Todos los públicos

Es la hora. Ya están todos. Podemos empezar. *Cita en el marco* propone crear un espacio de juego con el público, que será al mismo tiempo continente y contenido del espectáculo; el marco de la acción pero también... ¿parte de ella? Acérquense, cojan sitio y no se pongan demasiado cómodos. ¡Comenzamos! Una pieza de teatro gestual y danza para calle, destinada a todos los públicos, que desde la comicidad conecta con los espectadores a través de la relación entre dos personajes encerrados en el marco de un cuadro, y que parte del lenguaje del movimiento y el gesto.

#### **Intérpretes**

Estrella García y Miguel Quiroga

#### **Autoría**

Estrella García

#### **Dirección gestual**

Ana Pérez de Amézaga

#### **Vestuario**

Estrella García

#### **Música**

Yaron Gottfried

#### **Producción**

Zig Zag Danza S.L.

#### **Distribución**

#### **Zig Zag Danza**

C/ Severo Ochoa, 91, bajo. 33210 Gijón (Asturias)  
657 64 77 53 (Estrella) - 657 64 77 54 (Miguel)  
info@zigzagdanza.com



**12 Miércoles**

18.00 y 20.45 h CC Antigo Instituto. Patio

## Adrián Conde Espectáculos

Asturias

### Recuerdos

50 min

+8 años

Marcelino se ha convertido en un experto coleccionista de recuerdos, sus tesoros más preciados, que guarda, ordena, clasifica, cuida, protege... Vive exclusivamente para ello, anclado en su pasado, encerrado en su propia cabeza. Rememora una y otra vez cada uno de aquellos buenos momentos, aquellos instantes de alegría, de risa y felicidad. Eso le ha convertido en un personaje singular, extravagante, tierno y huraño a la vez, Marcelino nos abre la puerta de su universo, un mundo mágico, lleno de estanterías y cajones repletos de cosas bonitas, recuerdos que no quiere perder. Su tozuda obsesión nos hace reír, mientras su fragilidad nos emociona. Una obra de teatro para toda la familia cargada de fantasía, sentimiento, magia y humor.

#### Intérpretes

Adrián Conde -  
Nacho Camarero

#### Autoría

Adrián Conde y  
Pep Vila

#### Dirección

Pep Vila

#### Escenografía

Juana Marrón  
y Vicente Villar  
(Baikal Creación)

#### Vestuario

Azucena Rico

#### Música

Varios

#### Iluminación

Rubén Rayán

#### Producción

Carolina Bello  
(Yuju Gestión  
Cultural, S.L.)

#### Asistente de dirección

Félix Corcuera

#### Distribución

#### Yuju Gestión Cultural, S.L.

C/ La Paz, 26, bajo izda. 33209 Gijón (Asturias)

664 50 97 36 – 617 03 84 70

yjuespectaculos@gmail.com





**12** Miércoles

19.30 h Teatro Jovellanos

## manodeSanto

Comunidad de Madrid/País Vasco

### **Beethoven#ParaElisa**

70 min

+8 años

En *Beethoven#ParaElisa* contamos con Johann, el fantasma del padre de Beethoven, que sigue atormentándole y cuestionando su talento. Es la voz del padre tirano, que sigue escuchando incluso después de quedarse sordo. Además está Teresa, el amor platónico de Beethoven que nunca llegará a disfrutar porque eligió la música por encima de todo. Tenemos a Sol (la música), con quien Beethoven lucha y dialoga mientras compone «Para Elisa». Sin olvidarnos de la propia Elisa, quien desafía constantemente los preceptos de Beethoven. De él aprende que la pasión es el motor de la vida. Beethoven aprende de Elisa que hay vida más allá de la música y del virtuosismo.

#### **Intérpretes**

Víctor Ullate (Johann, padre de Beethoven), Nuria Sánchez (Elisa), Inés León (Teresa Malfatti), Lola Barroso (Sol y piano en directo),

Antonio Muñoz De Mesa (Beethoven) e Iván Villanueva (Cover)

**Autoría**  
Antonio Muñoz De Mesa

**Dirección**  
Olga Margallo

**Escenografía**  
Marcos Carazo

**Vestuario**  
Lola Trives

**Música**  
Antonio Muñoz De Mesa y Lola Barroso

**Iluminación**  
Rafael Catalina

**Producción**  
manodeSanto - Jordi Monedero  
Espectáculo coproducido con el Teatro Español de Madrid

#### **Distribución**

**Artes Escénicas Distribución Alberto Muyo**

C/ Ríos Rosas, 54. 28003 Madrid  
630 03 59 23  
alberto-muyo@telefonica.net



**13** Jueves

9.00, 16.30 y 18.15 h Colegiata San Juan Bautista

## **DA.TE Danza**

Andalucía

### ***Natanam***

50 min

0-4 años

Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás. En este espectáculo de danza contemporánea, dos intérpretes, dos amigos, dos cómplices se encuentran en una sala de juegos en la que descubren, a su entera disposición, agua, fuego, viento y tierra. Un cuarto de juegos puede ser una playa, un desierto, el mar... Cuando estamos solos, puede ser muchos mundos. Encuentran tierra, sal con la que dibujar en el suelo, mientras cantan y reflexionan acerca de a dónde van las cosas que desaparecen. Pero nada desaparece, solo se transforma, como los trazos que dibujan con la sal y con sus manos, de los que surge la danza. Las cosas que desaparecen están esperándonos. Conversan sobre el mundo y las personas, que son como fuegos grandes, chicos y de todos los colores. Dialogan con la palabra y también con sus cuerpos en el espacio.

#### **Intérpretes**

Raúl Durán y  
María José Casado

#### **Autoría y dirección**

Omar Meza

#### **Vestuario**

Laura León

#### **Música**

Jesús Fernández

#### **Iluminación**

Aitor Palomo

#### **Producción**

Javier Zurita,  
Jacinto Santiago  
y Kike Fernández

#### **Asesoramiento**

**espacio escénico**  
Víctor Borrego

**Asesoramiento  
en dramaturgia y  
puesta en escena**  
Concha Villarrubia

#### **Dramaturgia**

Lola Fernández  
de Sevilla

#### **Realización y utilería**

Manu Sinkeli

#### **Distribución**

#### **Jaume Nieto**

C/ Navas de Tolosa, 247, 2-4. 08026 Barcelona  
675 65 57 24  
jaume.nieto@imagin.art



**13 Jueves**

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 1

## La Machina Teatro

Cantabria

### *Molly y el Gigante*

50 min

+4 años

Basado en el cuento tradicional inglés *Molly Whuppie y el Gigante de las dos caras*, el espectáculo es una adaptación teatral para una actriz y un actor que a través de elementos cotidianos recrean, de manera muy divertida, una historia que habla de reencuentros, del paso del tiempo, de ingenio y de valor. Lucía y Dani, sus protagonistas, dan vida a las cosas que tienen a su alcance para contar las aventuras de Molly y presentarse a sí mismos. Se trata de un espectáculo encuadrado en el teatro de objetos que incluye también títeres de cachiporra. Con ritmo, intriga, ternura y humor, trae al siglo XXI la magia de los cuentos tradicionales. Molly y sus dos hermanas caminan por el bosque muertas de hambre y se refugian en una casa sin saber que allí habita un terrible gigante. Hará falta ser muy decidida, valiente e ingeniosa para vencer a un enemigo tan peligroso.

#### **Intérpretes**

Patricia Cercas  
y Fernando  
Madrazo

#### **Autoría**

Alberto Sebastián

#### **Dirección**

Alberto Sebastián

#### **Escenografía**

La Machina Teatro

#### **Vestuario**

Paula Roca y Ana  
Sotorrío

#### **Iluminación**

Victor Lorenzo

#### **Producción**

La Machina  
Teatro

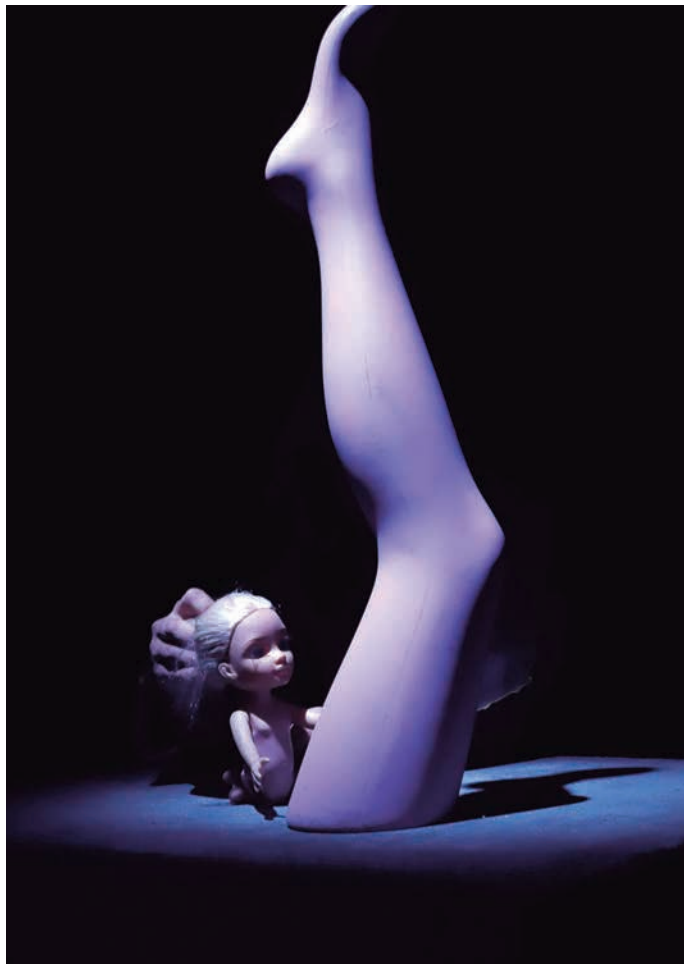
#### **Distribución**

#### **Rosa Iglesias (Txirene Producciones)**

C/ Tendería, 42, 5.º dcha. 48005 Bilbao (Vizcaya)

678 09 18 80 - 946 44 47 95

rosa@laurentzi.com



**13** Jueves

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala 3

## La Teta Calva

Comunidad Valenciana

### *Hay una sirena en mi salón*

43 min

+6 años

Esta es la historia de un padre y una hija. Un padre que cuida a su hija para que nada le pase. Y una hija que sólo quiere que le pasen cosas.

Marina es una niña que puede hacer de todo, pero que no puede caminar. Su padre la lleva de aquí para allá con su silla, a hombros, colgada de su espalda, sobre sus pies de gigante... Hasta que un día la lleva a la piscina.

#### **Intérpretes**

Xavo Giménez y Cotu Peral

#### **Autoría**

María Cárdenas y Xavo Giménez

#### **Dirección**

María Cárdenas y Xavo Giménez

#### **Escenografía**

Blanca Añón

#### **Vestuario**

Joan Miquel Reig

#### **Música**

Carles Chiner

#### **Iluminación**

Marc Gonzalo

#### **Producción**

La Teta Calva

#### **Diseño gráfico y cartel**

Xavo Giménez

#### **Fotografía**

María Cárdenas

#### **Dirección de manipulación**

Merce Tienda

#### **Técnico en gira**

José Martín Márquez

#### **Distribución**

**a+, Soluciones Culturales (M.ª Ángeles Marchirant y Laura Marín)**

C/ Chera, 1-29.ª. 46017 Valencia

M.ª Ángeles Marchirant: 616 53 38 05

ma.marchirant@a-mas.net

Laura Marín: 616 27 34 96

laura.marin@a-mas.net



**13 Jueves**

10.30 y 13.00 h Laboral. Sala de pinturas

## Teatro PLUS

Asturias

### PAN

40 min

+4 años

Hay una tierra que siempre llevamos con nosotros, nuestra tierra. Está llena de semillas: nuestros sueños, que quieren crecer. De la unión de sol, agua, aire y tierra, las semillas crecen y se transforman en una masa que cobra vida y sueña. Un ser que sueña con aprender a andar sobre la tierra, a nadar en el mar de la vida, a volar con las alas de sus sueños y a brillar con todo lo que ha conseguido. El pan es vida, la vida es pan.

#### Intérprete

Olga Zeceva

#### Autoría

Olga Zeceva

#### Dirección

Olga Zeceva y Alek Curcic

#### Escenografía

Olga Zeceva

#### Vestuario

Azucena Rico

#### Música

José Ramón Feito

#### Iluminación

Alberto Ortiz

#### Producción

Teatro PLUS

#### Expresión corporal

Ana Pérez

#### Distribución

#### Olga Zeceva

C/ Móstoles, 7, 2.º izda. 33212 Gijón (Asturias)

984 39 62 34 - 660 94 25 58

teatroplus@teatroplus.com



**13** Jueves

11.45 h Laboral. Teatro

## La Medusa

Comunidad Valenciana

### Cremallera

60 min

+8 años

Las vidas de Lina, Sara y Hala se cruzan en la tienda de campaña de un campamento de refugiados. Todo lo que compartirán juntas en ese lugar y en ese tiempo las hará crecer. De esta experiencia nacerá una amistad que ya no las separará nunca, a pesar de las distancias que impone, a veces, la vida.

#### Intérpretes

Arianne Algarra, Arantxa Cortés, Paloma Mc Allister y Cotu Peral

#### Texto

Sònia Alejo

#### Dirección

Sònia Alejo y Xavier Puchades

#### Música

Isabel Latorre

#### Vestuario

Estíbaliz Gonzalo

#### Espacio escénico

Reyes del Mambo

#### Iluminación

Diego Sánchez

#### Proyección

Sergio Serrano

#### Imagen

Asaad Kassad

#### Dossier didáctico

Vicente Aleixandre

#### Producción

Teatre Escalante / La Medusa

#### Producción ejecutiva

Tomás Ibáñez

#### Jefe técnico

Andrés Campos

#### Distribución

Cámara Blanca - Amadeo Vañó

#### Distribución

#### Amadeo Vañó - Cámara Blanca

C/ Berenguer de Marquina, 21, 2.º B. 03004 Alicante

965 21 43 49 - 620 61 06 54

amadeo@camarablanca.com



**13 Jueves**

18.00 y 20.45 h CC Antiguo Instituto. Patio

## **La Familia Política**

Comunidad Valenciana

### **Plástico**

40 min

Todos los públicos

Una obra sobre el cambio climático escrita para niños y pensada por adultos que creen que aún se puede cambiar el mundo.

2078. El mundo ha cambiado mucho. La comida viene en sobres, el agua se toma en pastillas, los animales han desaparecido y el paisaje es totalmente diferente.

Cuatro personajes han venido a celebrar tu cumpleaños, o el tuyo, o el tuyo, o el tuyo.

Cuatro amigos te han traído regalos que te ayudarán a entender cómo hemos llegado hasta aquí.

#### **Intérpretes**

Mertxe Aguilar, Laura Giner, Pau Gregori y Sandra Sasera

#### **Autoría**

Guadalupe Sáez

#### **Dirección**

Patricia Pardo y Guadalupe Sáez

#### **Escenografía**

Miguel Ángel Camacho

#### **Vestuario**

Raquel Renart

#### **Música**

Eva Gómez y Laura Miñarro

#### **Iluminación**

Juan Serra

#### **Producción**

Lola Domingo

#### **Ilustraciones**

Zarva Barroso

#### **Fotografía y teaser**

Paco Barreda

#### **Vídeo**

Nacho Carrascosa

#### **Distribución**

#### **Lola Domingo**

C/ Bernat Descoll, 66, puerta 20. 46026 Valencia

644 51 70 21 – 626 90 66 80

info@lestibacultural.com



**13** Jueves

19.30 h Teatro Jovellanos

## Cia. Manolo Alcántara

Cataluña

### *Déjà vu*

60 min

+6 años

*Déjà vu* nos habla de la distancia entre una persona y sus sueños, de lo que es y lo que le gustaría ser. Sueños muy ambiciosos que despiertan sus aires de grandeza, pero a la vez imposibles, llevándolo al desánimo. Especialmente sugerente, arriesgado y fascinante... Destilando por momentos un humor fino. Un espectáculo visual, sin texto, donde se difuminan las fronteras entre la realidad y la fantasía a partir de una historia con un punto de melancolía.

#### Intérpretes

Manolo Alcántara, Laia Rius, Andreu Sans / Silvia Compte, Joan Trilla

#### Autoría

Manolo Alcántara

#### Dirección

Manolo Alcántara

#### Escenografía

Manolo Alcántara

#### Vestuario

Rosa Solé

#### Música

Laia Rius

#### Iluminación

Ivan Tomasevic

#### Producción

Clàudia Saz

Con el apoyo del INAEM, ICEC- Generalitat de Catalunya y el IRL

#### Distribución

#### Portal 71 - Rocío Pindado

rociopindado@portal71.com | 635 70 89 99

Galicia y Portugal: Kandengue Arts - María Mariño:

kandenguearts@gmail.com | 698 14 76 60

Andalucía: Escena Granada - Nines Carrascal:

nines@escenagranada.com | 646 64 17 69

Comunidad Valenciana y Murcia: a+ - María Ángeles Marchirant: ma.marchirant@a-mas.net

Cantabria: Esfera - Luis del Río: luis@esferaudiovisual.com

Internacional (menos Portugal): A la Pista - Boni i Silvia:

info@alapista.com | 657 48 81 49 - 639 65 44 89





**14** Viernes

9.30 y 12.30 h Colegiata San Juan Bautista

## La Mecànica

Islas Baleares

### *Las Pequeñas Cosas*

60 min

+4 años

La Mecànica presenta un espectáculo descarado, fresco y enérgico en el que un grupo de adultos luchan por ser buenos modelos, sin perder los papeles, ante la lógica y directa sinceridad de las niñas y los niños.

Entre los objetos y la danza, el teatro físico y la música, las voces invisibles de los más pequeños aparecen para preguntarnos con humor cómo fue que un día los adultos dejamos de jugar.

#### **Intérpretes**

Aina Zanoguera,  
Alejandro Navarro,  
Borja Tous y  
Carme Serna

#### **Autoría**

Pau Bachero

#### **Dirección**

Pau Bachero

#### **Escenografía**

Alfred Casas

#### **Vestuario**

Angie Vallori

#### **Música**

Mon Joan Tiquat

#### **Iluminación**

Jenny Vila

#### **Producción**

Jenny Vila

#### **Asesoramiento científico**

Marga Salas

#### **Asesoramiento artístico**

Jonathan Holloway

#### **Artista plástico**

Claudio Capellini

#### **Mapping**

Marki Homar

#### **Utilería**

Andrea Custodio

#### **Ayudante de producción**

Bel Albertí

#### **Técnico**

Juanro Campos

#### **Proyecto educativo**

Paula Vila

#### **Distribución**

#### **Jenny Vila**

C/ Ramon Llull, 25. 07141 Marratxí (Islas Baleares)

622 09 33 80

jenny@lamecanica.org



**14** Viernes

11.00 y 19.30 h / CLAUSURA FETEN 2021 Teatro Jovellanos

**Marcel Gros**

Cataluña

## **ARTiNAUTA**

55 min

+4 años

Un viaje por el universo interior a través de recuerdos, imaginaciones y sueños nos conduce al Planeta Arte.

Un planeta donde aprendes a observARTE, emocionARTE, a aventurARTE, a expresARTE...

A crear jugando y a jugar creando.

«Los niños y las niñas son artistas, lo difícil es seguir siendo artista cuando uno crece» (Pablo Picasso)

### **Intérprete**

Marcel Gros

### **Autoría**

Marcel Gros

### **Dirección**

Marcel Gros

### **Escenografía**

Ma a Ma

### **Vestuario**

«Señor»

### **Música**

Miquel Coll

### **Iluminación**

Xavier Amat

### **Producción**

Marcel Gros

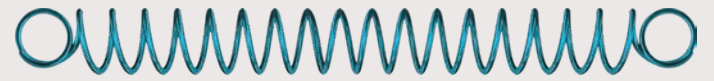
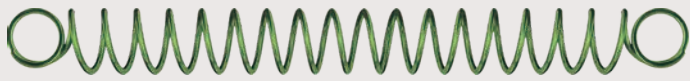
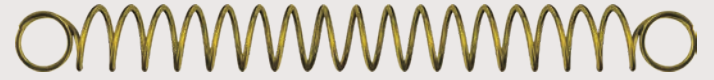
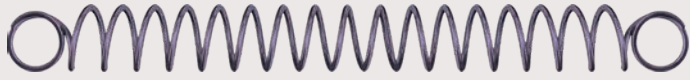
### **Distribución**

### **Marcel Gros**

C/ Major, 101, 2.º - 1.ª. 08242 Manresa (Barcelona)

606 53 60 58

marcelgros@marcelgros.com



**EXPOSICIÓN**

**PIEZA  
AUDIOVISUAL**



**Domingo 9 a lunes 17**

De 16.00 a 20.00 h

CC Antiguo Instituto. Sala 2

EXPOSICIÓN

**Teloncillo Teatro**

Castilla y León

**50 años Teloncillo**

**Todos los públicos**

Os queremos mostrar de cerca cómo somos, lo que hemos hecho en este largo camino de luces y sombras, de éxitos y fracasos, pero lleno del amor y belleza, que hemos intentado transmitir desde la escena. Sin focos, sin actores ni actrices, serán los objetos los que hablen por nosotros y reflejen el recorrido artístico, social, educativo, poético, musical, amistoso y asociativo de Teloncillo Teatro.

**Distribución**

**Lola Baceiredo Gómez**

C/ Veinte de Febrero, 6, 1.º B. 47001 Valladolid

637 53 90 64 - 983 37 90 06

teloncillo@teloncillo.com



Plataforma FETEN Virtual

[gijon.es/es/eventos/feten](http://gijon.es/es/eventos/feten)

Duración

10 min

PIEZA  
AUDIOVISUAL  
DE TÍTERES

## Arena en los bolsillos

Andalucía

### *No somos islas*

Todos los  
públicos

La compañía granadina Arena en los bolsillos presenta en FETEN 2021 su último trabajo: *No somos islas*. Una pieza corta de títeres creada para vídeo por un equipo de teatro. Poesía audiovisual, delicadeza hecha títere. El trabajo invita a reflexionar sobre la naturaleza humana y el valor de cada edad —ancianos e infancia— en nuestra sociedad. Reflexión especialmente oportuna y necesaria en el momento presente. Por su formato y accesibilidad, esta pieza resulta apropiada para múltiples usos culturales: proyección en un centro o espacio alternativo, aula escolar, programación cultural *online*, etc. Demostrando así que también son posibles otros lenguajes para llegar al público.

#### Autoría, dirección y producción

Elisa Vargas

#### Títeres, escenografía, iluminación y animaciones

Iker Pérez

#### Manipuladores

Ángela Cáceres e Iker Pérez

#### Composición musical

Mariano L-Platas

#### Operadora de cámara

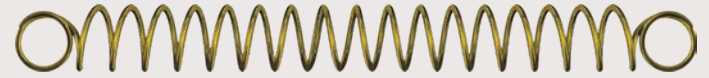
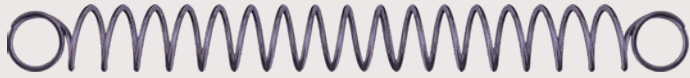
Laura Dafne

#### Edición y montaje

Arena en los bolsillos

**Coproducción con** Espacio Abierto Quinta de los Molinos y el Ayuntamiento de Madrid

[www.arenaenlosbolsillos.es](http://www.arenaenlosbolsillos.es)



**OTRAS ACTIVIDADES  
PARA  
PROFESIONALES**

ENCUENTRO INTERNACIONAL  
FETEN 2021

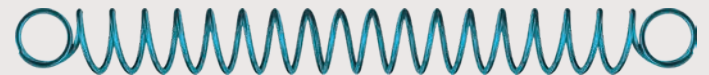
PRESENTACIONES

ENCUENTROS | TALLER

**RELACIÓN DE  
COMPAÑÍAS**

**FERIAS  
DE TEATRO**

**CRÉDITOS**



## Otras actividades para profesionales

### ENCUENTRO INTERNACIONAL FETEN 2021

Jueves 6

17.30 a 19.30 h

On line | Plataforma Zoom

**Compartiendo modelos de organización y gestión de ferias y festivales, intercambio de experiencias: presente y futuro inmediato. «Desde ahora, hacia adelante»**

Una edición más, queremos continuar proponiendo encuentros para conocer y compartir experiencias donde, en esta ocasión más que nunca, podamos sentir la complicidad y el impulso de los profesionales de nuestro sector para seguir avanzando.

¿Cómo se ha visto reflejada la situación actual en los modelos de ferias o festivales? ¿Cómo afrontamos la recuperación de nuestros proyectos? ¿Hacia dónde caminamos?

Presenta y modera: Marián Osácar, directora artística de FETEN

Participan: Idoya Otegui (directora Titirijai y TOPIC España), Cyrille Planson (cofundador del festival Petits et Grands, Francia) y María Sepúlveda (directora ejecutiva de FITA Chile, Feria Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y Juventud).



**Marián Osácar** es la directora artística de FETEN. También es jefa del Departamento de Promoción de las Artes de la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular de Gijón/Xixon, vocal de la junta directiva de COFAE y del Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música (2018-2021), y miembro de la Academia de las Artes Escénicas de España.



**Idoia Otegui** es la directora del Festival Internacional de Marionetas de Tolosa (Titirijai) y cofundadora y directora del TOPIC (Centro Internacional de la Marioneta de Tolosa). Entre 2008 y 2015 presidió UNIMA Federación España, y entre 2016 y 2020 fue secretaria general de UNIMA Internacional. Es miembro de la Comisión Ejecutiva del

Consejo Estatal de las Artes Escénicas y la Música (2010-2016 y 2020 en adelante), del Comité Asesor del Museo del Centre of Puppetry Arts de Atlanta (USA), del Consejo de Administración del Institute Internationale de la Marionette de Charleville Mézières (Francia) y del panel de expertos para la concesión de los European Heritage Label, en representación del Parlamento Europeo.



**María Sepúlveda** es directora ejecutiva de FITA Chile (Feria Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y Juventud). También es actriz, psicóloga, magister en Derecho y Políticas Públicas para la Infancia y la Adolescencia y fundadora y directora de la compañía La Negra María Teatro. Presidió la asociación Te Veo ASSITEJ Chile Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud entre 2016 y 2019. Profesional con más de 12 años de experiencia en dirección de proyectos, diseño, gestión, conducción, desarrollo de equipos y proyectos de creación artística, dirección y producción de festivales, giras nacionales e internacionales formación de audiencias, encuentros, seminarios y talleres.



**Cyrille Planson** es periodista y editor jefe de algunas revistas profesionales en artes escénicas: *La Scène*, *Théâtre(s)* y *Le Piccolo* (esta para artistas y profesionales en TYA). Es además cofundador del festival Petits et Grands (Nantes) y vice-presidente de Scènes d'enfance (Assitej France).

+info e inscripciones: feten@gijon.es  
Colabora: ASSITEJ España

## Otras actividades para profesionales

### PRESENTACIONES

#### Lunes 10

Antigua Escuela de Comercio.  
Salón de actos

Plataforma FETEN Virtual:  
gijon.es/es/eventos/feten

16.00 h

#### Proyectos de la Asociación Te Veo Artes Escénicas para Infancia y Juventud para 2021

*Guía de artes escénicas para la infancia y la juventud.* Catálogo digital con las más de 50 compañías de la asociación: 200 espectáculos con su material pedagógico, talleres, exposiciones, etc.

*XXII Encuentros Te Veo* (festival de artes escénicas para la infancia y la juventud), a celebrar en Valladolid del 16 al 21 de noviembre.

*Colaboración con otras asociaciones:* ASSITEJ, TTP, UNIMA.

Participan: Sara Sáez (presidenta de Te Veo) y Ana Isabel Gallego (coordinadora del festival Encuentros Te Veo).

16.30 h

#### Anuario de Teatro de Asturias

Decimotava edición de esta publicación anual que recoge toda la actividad escénica (teatro, danza, circo y calle, musicales...) de nuestra comunidad autónoma.

Presenta: Boni Ortiz (coordinador de la publicación).

#### Martes 11

Antigua Escuela de Comercio.  
Salón de actos

Plataforma FETEN Virtual:  
gijon.es/es/eventos/feten

16.00 h

#### Estudio COFAE: «La internacionalización en las ferias: ¿realidad o entelequía?»

Análisis de casi quince años de internacionalización de las ferias de COFAE, realizado por Isabel Fernández y Pau Llacuna: evolución de la presencia de profesionales de artes escénicas acreditados en las ferias, reflexión y apuntes de interés sobre cómo se produce el flujo de profesionales extranjeros...

Presenta: Manuel González, presidente de COFAE

16.30 h

#### Camino Escena Norte. Balance de la 2.ª edición y avance de la de 2021

Proyecto que articula un nuevo itinerario de intercambio cultural, en el campo de las artes escénicas, basado en la ruta histórica del Camino del Norte. Reúne a Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco, y la promueven y gestionan las asociaciones profesionales Escena Galega, Escena Asturias, ACEPAE y Eskena.

Participan: Diego V. Meizoso (coordinador del proyecto), Miguel Quiroga (presidente de Escena Asturias) y Pablo León Gasalla (director general de Cultura y Patrimonio del Gobierno del Principado de Asturias).

#### Miércoles 12

Antigua Escuela de Comercio.  
Salón de actos

Plataforma FETEN Virtual:  
gijon.es/es/eventos/feten

16.00 h

#### Centro del Títere de la Tartana

La Fundación El Arte del Títere presenta el nuevo Centro del Títere, que abrirá sus puertas en diciembre de 2021 en colaboración con el Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid).

Será un espacio de encuentro dedicado a formación, documentación, exposición, creación, exhibición y divulgación del mundo del títere, para acoger en él a cuantas personas sientan curiosidad por esta actividad teatral. La fundación nace de La Tartana Teatro, compañía con más de 40 años en el mundo del teatro, tanto en su parte creativa como en labores de carácter social y cultural.

+info: <http://centrodeltitere.com>

Participan: Juan Muñoz (presidente de la Fundación El Arte del Títere) e Isis Abellán (patrona de la Fundación El Arte del Títere).

#### Jueves 13

Antigua Escuela de Comercio.  
Salón de actos

Plataforma FETEN Virtual:  
gijon.es/es/eventos/feten

16.00 h

#### Entrega de Premios ASSITEJ

Los socios de ASSITEJ han decidido otorgar este año sus premios a Ultramarinos de Lucas (Premio Nacional) y a Jordi Palet i Puig por su obra *De azúcar* (XXI Premio de Teatro para la Infancia y la Juventud).

Presentan: Marián Osácar (directora artística de FETEN), Eulàlia Ribera (presidenta de ASSITEJ España) y Marta Torres (vicepresidenta de ASSITEJ España).



## Otras actividades para profesionales

### ENCUENTROS

Lunes 10, martes 11 y miércoles 12  
9.00 a 10.00 h

On line | Plataforma Zoom

#### V Encuentros Rápidos (*Speed meeting*)

Encuentros de 8 minutos entre  
compañías y profesionales

Los Encuentros Rápidos, que se celebran por quinta vez en el marco de FETEN, promueven que compañías, productoras y distribuidoras puedan presentar a los programadores inscritos en la Feria sus propuestas y proyectos de artes escénicas para niños, niñas y jóvenes. Una oportunidad para nuevos negocios, acuerdos de coproducción, compraventa de espectáculos o para iniciar trabajos conjuntos. En cada encuentro, de 8 minutos, los participantes explicarán sus propuestas artísticas y lo que buscan. Están organizados por la TTP con la colaboración de FETEN.

Organiza: TTP (Asociación Profesional de Teatro para Todos los Públicos)



### TALLER

Miércoles 12  
11.00 h

On line | Plataforma Zoom

#### Linternas en la noche

El objetivo del taller es promover el conocimiento sobre el «acompañamiento a proyectos culturales», y transmitir la necesidad de poner en marcha acciones y convocatorias que incidan en los procesos de acompañamiento, para ayudar al éxito de las producciones más allá del ámbito local.

El taller va dirigido a estructuras de apoyo a agentes culturales escénicos: distribuidoras, productoras, áreas de cultura de la administración local y entidades responsables de producción y exhibición (teatros, auditorios...).

Imparte: Roberto Ramos de León, técnico en gestión de información y acompañamiento cultural de Multilateral (Asociación Aragonesa para la Cooperación Cultural). Ramos es especialista en acompañamiento a proyectos culturales y coordinador de varios servicios de este tipo en Huesca y Zaragoza. También es coordinador y docente del máster en Gestión de Políticas y Proyectos Culturales de la Universidad de Zaragoza y coordinador de contenidos y responsable de acompañamiento en el curso de experto Cultura y desarrollo. El empleo en el sector cultural, de la Universitat Jaume I

Organiza: COFAE (Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado Español)

cofae

coordinadora de ferias  
de artes escénicas  
del estado español



## Relación de compañías FETEN 2021

(por orden alfabético)

<b>A</b>		<b>L</b>	
Accidental Company . . . . .	29	La Coja Dansa . . . . .	45
Adrián Conde Espectáculos . . . . .	77	La Familia Política . . . . .	91
Agrupación Señor Serrano . . . . .	31	La Machina Teatro . . . . .	83
Anita Maravillas . . . . .	47	La Mecànica . . . . .	95
		La Medusa . . . . .	89
		La Teta Calva . . . . .	85
		Lapso Producciones y Malabart . . . . .	35
		Laviebel . . . . .	25
		Leandre Clown . . . . .	71
		<b>M</b>	
		Mag Edgard . . . . .	21
		manodeSanto . . . . .	79
		Marcel Gros . . . . .	97
		<b>P</b>	
		Panduro Producciones . . . . .	61
		Producciones Chisgarabís . . . . .	73
		<b>S</b>	
		Saltantes Teatro . . . . .	51
		Seon . . . . .	41
		<b>T</b>	
		Teatro PLUS . . . . .	87
		Teatro Silfo . . . . .	23
		Teloncillo Teatro . . . . .	101
		<b>Y</b>	
		Yarleku Teatro . . . . .	27
		ymedioteatro . . . . .	53
		<b>Z</b>	
		Zig Zag Danza . . . . .	75
		Zum-Zum Teatre . . . . .	57
<b>B</b>		<b>C</b>	
		Cia. Campi qui pugui . . . . .	59
		Cia. Manolo Alcántara . . . . .	93
		Cirk about it . . . . .	37
		Culturactiva Produccions . . . . .	63
<b>D</b>		<b>E</b>	
DA.TE Danza . . . . .	81	El Callejón del Gato . . . . .	65
		El Espejo Negro . . . . .	69
		El Retablo . . . . .	67
<b>E</b>		<b>F</b>	
		Farrés Brothers i Cia . . . . .	55
<b>F</b>		<b>G</b>	
		Galitoo . . . . .	39
		Ganso&Cía . . . . .	43
<b>G</b>		<b>H</b>	
		Higiénico Papel Teatro . . . . .	33
<b>H</b>		<b>K</b>	
		Kamante Teatro . . . . .	49
		Kanbahiota . . . . .	73

## Ferias de teatro 2021

### **dFERIA DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN**

Donostia-San Sebastián,  
15 al 18 de marzo  
Teatro Victoria Eugenia  
C/ Reina Regente, 8, 3.º  
20004 San Sebastián-  
Donostia (Guipúzcoa)  
943 48 38 60  
dferia@donostia.org  
http://dferia.eus

### **FIRA DE TEATRE DE TITELLES DE LLEIDA**

Lérida-Lleida, 30 abril  
y 1 y 2 de mayo  
Plaza Hort de Santa Teresa, 1  
25002 Lérida-Lleida  
973 27 02 49  
centre@titelleslleida.com  
http://firatitelles.com

### **TRAPEZI LA FERIA DE CIRCO DE CATALUÑA**

Reus, 12 al 16 de mayo  
Ajuntament de Reus  
(Instituto Municipal Reus  
Cultura) i Departament de  
Cultura de la Generalitat  
de Catalunya  
C/ San Juan, 27  
43201 Reus (Tarragona)  
977 01 06 51  
programacio@trapezi.cat  
http://trapezi.cat

### **MOSTRA DE TEATRE D'ALCOI**

Alcoy-Alcoi, 24 al 28 de mayo  
Centre Cultural Mario  
Silvestre d'Alcoi  
Av. País Valencià, 1  
03801 Alcoy-Alcoi (Alicante)  
965 53 71 42  
mostradeteatre@alcoi.org  
http://mostrateatre.com

### **LA MOSTRA D'IGUALADA- FIRA DE TEATRE INFANTIL I JUVENIL**

Igualada, 26 al 30 de mayo  
MMuseu de la Pell d'Igualada  
Carrer del Dr. Joan Mercader,  
s/n.  
08700 Igualada (Barcelona)  
938 06 69 45  
info@lamostraigualada.cat  
http://lamostraigualada.cat

### **GALICIA ESCENA PRO**

Santiago de Compostela, 7  
al 10 de junio  
Cidade da Cultura de Galicia  
Monte Gaiás, s/n.  
15707 Santiago de  
Compostela (La Coruña)  
881 99 60 72  
programacionagadicl@xunta.es  
http://galiciaescenapro.gal

### **MADFERIA. FERIA DE ARTES ESCÉNICAS DE MADRID**

Madrid, 15 al 18 de junio  
C/ Mayor, 6, 5.º oficina 2 bis  
28013 Madrid  
915 21 21 64  
coordinacion@madferia.com  
http://madferia.com

### **PALMA FERIA DE TEATRO EN EL SUR**

Palma del Río, 5 al 9 de julio  
Casa de la Cultura  
C/ Gracia, 15  
14700 Palma del Río (Córdoba)  
957 71 02 45  
info@escenapalma.es  
http://escenapalma.es

### **FERIA DE TEATRO DE CASTILLA LEÓN - CIUDAD RODRIGO**

Ciudad Rodrigo, 24 al 28  
de agosto  
Civitas Animación  
Apartado de Correos n.º 11  
37500 Ciudad Rodrigo  
(Salamanca)  
923 48 22 22  
civitas@feriadeteatro.com  
http://feriadeteatro.es

### **FIRA TÀRREGA. TEATRE AL CARRER**

Tárrega, 9 al 12  
de septiembre  
Pl. de Sant Antoni, 1  
25300 Tárrega (Lérida)  
973 31 08 54  
firateatre@firatarrega.com  
http://firatarrega.com

### **UMORE AZOKA - FERIA DE ARTISTAS CALLEJEROS DE LEIOA**

Lejona-Leioa (Bilbao),  
16 al 19 de septiembre  
Plaza José Ramón Aketxe,  
11, 4.º  
48940 Lejona-Leioa (Vizcaya)  
946 07 25 78  
info@umoreazoka.org  
http://umoreazoka.org

### **FERIA INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA DE HUESCA**

Huesca, 27 al 30  
de septiembre  
C/ Martínez de Velasco, 6  
22005 Huesca  
974 24 34 53  
feriadeteatro@aragon.es  
http://feriadeteatroydanza.com

### **FIRA MEDITERRÀNIA DE MANRESA**

Manresa, 14 al 17 de octubre  
Casa Lluvia  
C/ Arquitecto Homs, 5  
08242 Manresa (Barcelona)  
938 75 35 88  
info@firamediterrania.cat  
http://firamediterrania.cat

### **FIET. FIRA DE TEATRE INFANTIL I JUVENIL DE LES ILLES BALEARS**

Vilafranca de Bonany,  
14 al 17 de octubre  
Av. Joan Servera Camps, 51  
07680 Porto Cristo (Mallorca)  
673 22 88 49  
fira@saxerxa.org  
http://fiet.cat

### **FERIA DE ARTES ESCÉNICAS Y MUSICALES DE CASTILLA-LA MANCHA**

Albacete, 2 al 7 de noviembre  
Bulevar Río Alberche, s/n.  
45071 Toledo  
925 26 74 72 - 925 23 81 92  
feriaescenicas@jcmm.es  
http://artesescenicas.jcmm.es

### **FIRA B! MERCAT PROFESSIONAL DE MÚSICA I ARTS ESCÈNIQUES**

**DE LES ILLES BALEARS**  
Palma de Mallorca, 11 al 14  
de noviembre  
Institut d'Estudis Baleàrics  
Carrer de la Protectora, 10  
07012 Palma (Mallorca)  
971 17 89 96  
info@firab.org  
www.iebalearics.org

### **MUESTRA IBÉRICA DE ARTES ESCÉNICAS (MAE)**

Cáceres, 23 al 25 de noviembre  
Cemart y Agcex  
C/ Muza, 40  
06800 Mérida (Badajoz)  
924 00 98 10  
extremaduraescena@agcex.org  
https://www.agcex.org/  
extremadura-escena/

### **FIRA DE TEATRE DE MANACOR**

Islas Baleares (fechas sin  
definir en abril de 2021)  
Teatre i Auditori de Manacor  
Av. Parc, s/n.  
07500 Manacor (Mallorca)  
971 55 45 49  
teatre@teatredemanacor.cat  
http://teatredemanacor.cat

## FETEN 2022

Gijón/Xixón (Asturias)  
12 al 18 de febrero de 2022



FETEN se adhiere a todas las iniciativas que, por su creatividad, función en la sociabilidad, carácter educativo y papel en la transmisión de valores y en la formación de públicos culturales, persigan que las artes escénicas para niños y niñas sean de mayor calidad y se realicen en las condiciones más adecuadas. Por ello, apoya activamente la limitación de aforos, la difusión de las edades a las que se dirigen los espectáculos y todo aquello que contribuya a la mejor recepción y acomodación de los espectadores.

### Contacto

Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular (FMCE y UP).  
Ayuntamiento de Gijón

C/ Jovellanos, 21.  
Centro de Cultura Antiguo Instituto  
33201 Gijón/Xixón (Asturias)

+34 985 18 10 39  
985 18 10 47  
985 18 10 01 (centralita)

feten@gijon.es  
feten.gijon.es

facebook.com/fetengijon  
instagram/fetengijonxixon  
twitter/fetengijon

Este catálogo se imprimió el 27 de abril de 2021

### Entidad organizadora

Ayuntamiento de Gijón.  
Fundación Municipal  
de Cultura, Educación y  
Universidad Popular

### Manuel Ángel Vallina Fernández

Presidente de la FMCE y UP

### Miguel Barrero Vázquez

Director de la FMCE y UP

### Dirección y coordinación general

MANUEL HUMBERTO FERNÁNDEZ  
IGLESIAS (jefe del Departamento  
de Innovación Cultural de la  
FMCE y UP)

MARIÁN OSÁCAR GALLEGO (jefa  
del Departamento de Promoción  
de las Artes de la FMCE y UP)

### Dirección artística

MARIÁN OSÁCAR GALLEGO

IDOIA RUIZ DE LARA OSÁCAR  
(directora de programas del  
Departamento de Innovación  
Cultural de la FMCE y UP)

### Gestión de compañías

MARÍA SUÁREZ ALONSO  
(directora de programas del  
Departamento de Innovación  
Cultural de la FMCE y UP)

CORAL MARTÍNEZ PÉREZ (apoyo a  
la gestión de compañías)

### Gestión de profesionales

IDOIA RUIZ DE LARA OSÁCAR  
(directora de programas del  
Departamento de Innovación  
Cultural de la FMCE y UP)

PAULA CADRECHA MORO (apoyo a  
la gestión de profesionales)

### Producción y gestión administrativa

LUIS ALBERTO FERNÁNDEZ  
GONZÁLEZ (director de programas  
del Departamento de Innovación  
Cultural de la FMCE y UP)

CLARA VIGIL VILLA (auxiliar  
administrativa del Departamento  
de Innovación Cultural de la  
FMCE y UP)

RUBÉN ARQUERO TRABANCO  
(técnico auxiliar de la FMCE y UP)

VERÓNICA ALONSO FRANCO (apoyo  
al equipo de organización)

### Documentación, comunicación y difusión

JIMENA RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ  
(directora de programas del  
Departamento de Innovación  
Cultural de la FMCE y UP)

CARMEN CABANA FERNÁNDEZ (Oficina  
de Comunicación de la FMCE y UP)

BEATRIZ SOLANO BARRERO (Oficina  
de Comunicación de la FMCE y UP)

CANDELA MEGIDO BLANCO (apoyo a la  
comunicación y plataforma *on line*)

GUILLERMO RODRÍGUEZ BRAGA  
(apoyo a la comunicación)

EDUARDO BLANCO BERDASCO  
(apoyo a la comunicación)

JAVIER RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ  
(técnico de programas de la  
FMCE y UP)

LUIS PASCUAL PINO (técnico de  
programas del Departamento  
de Innovación Cultural de la  
FMCE y UP)

### Gestión administrativa

FMCE y UP. Departamento  
Económico-Administrativo

### Dirección técnica

LIGHT EXPO (coordinación y  
asistencia técnica de la Feria)

### Teatro Jovellanos

Equipo de programación y  
equipo técnico del Teatro  
Jovellanos

### Comunidad escolar

FMCE y UP. Departamento de  
Educación

### Exposiciones

FMCE y UP. Departamento de  
Museos y Exposiciones

### Apoyo informático

ANDRÉS ÁNGEL GONZÁLEZ GRANDA  
Y JOSÉ RAMÓN SAN PEDRO  
ALONSO (Ayuntamiento de  
Gijón. Servicio de Sistemas de  
Información)

### Fotógrafo

PEDRO TIMÓN SOLINIS

### Diseño de premios

JOB SÁNCHEZ

### Banda sonora FETEN

EDUARDO GARCÍA SALUEÑA

**Diseño y maquetación**

Estudio Juan Jareño (@juanjareno)

**Imprenta**

icolor

D.L.: AS 00953-2021

# FETEN 2021



# 30

## FETEN 1991-2021

Feria Europea  
de Artes Escénicas  
para niños y niñas



🌐 [feten.gijon.es](http://feten.gijon.es)  
✉ [feten@gijon.es](mailto:feten@gijon.es)  
☎ 985 18 10 38 / 39 / 47  
f fetengijon  
@fetengijonxixon  
@fetengijon

Organización, patrocinios y colaboraciones:

**Xixon** | Cultura  
y Educación

**Sjón** | Diverzia



**AC/E**  
ACCIÓN CULTURAL  
ESPAÑA

**cofae**  
Coordinadora de Ferias  
de Artes Escénicas  
del estado español

Fundación  
Cajastur



Transportistas colaboradores  
**renfe** **alsa**